

ZAKON

O ŽIČARAMA ZA TRANSPORT LICA

I. UVODNE ODREDBE

Predmet zakona

Član 1.

Ovim zakonom uređuju se žičare, uslovi za izgradnju, rekonstrukciju i održavanje i drugi zahtevi i uslovi za postrojenja žičara za transport lica, radi zaštite zdravlja i bezbednosti lica i bezbednosti imovine, podsistemi i bezbednosne komponente postrojenja žičara za transport lica, upravljanje postrojenjem žičare za transport lica i organi i organizacije nadležni za sprovođenje ovog zakona i vršenje nadzora nad primenom ovog zakona.

Primena zakona

Član 2.

Odredbe ovog zakona primenjuju se na postrojenja žičara za transport lica (u daljem tekstu: žičare), na podsisteme i bezbednosne komponente tih postrojenja, kao i na specifične vučne instalacije.

Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:

- 1) liftove koji se trajno upotrebljavaju u zgradama i objektima;
- 2) užetom vučene tramvaje;
- 3) postrojenja namenjena za poljoprivredne svrhe;
- 4) terensku ili pokretnu opremu za upotrebu na sajmištima i/ili u zabavnim parkovima, koja je isključivo projektovana kao sredstvo za zabavu, a ne za transport lica;
- 5) žičare u rudnicima i terenska postrojenja koja se koriste u industrijske svrhe;
- 6) užetom vučena plovila;
- 7) zupčastu železnicu;
- 8) postrojenja sa lančanim pogonom.

Na infrastrukturu žičare, koja je predmet ovog zakona, primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje planiranje i izgradnja i podzakonskih akata koji su doneti na osnovu tog zakona.

Značenje pojedinih izraza

Član 3.

Pojedini izrazi, upotrebljeni u ovom zakonu, imaju sledeće značenje:

- 1) *žičara* je podsistem javnog transporta lica i sastoji se od infrastrukture i podsistema, projektovanih, izrađenih i sastavljenih u svrhu transporta lica;

2) *uspinjača* je žičara sa vozilom koje se kreće na točkovima i može imati sistem za vešanje, gde vuču vrši jedno ili više čeličnih užadi;

3) *viseća žičara* je žičara, uključujući gondolu i žičaru sa sedištima, kod koje se kabine podižu i/ili pomeraju pomoću jednog ili više nosećih užadi;

4) *vučnica* je žičara koja užetom vuče lica sa odgovarajućom opremom po tlu;

5) *specifične vučne instalacije* su instalacije sa specifičnim tehničko-tehnološkim karakteristikama (bob na šinama, pokretna traka i zip line i dr);

6) *trasa žičare* je osa žičare prikazana u osnovi sa visinskim položajem nivelete u uzdužnom preseku koja nije uža od 50 m;

7) *pogon žičare* je skup uređaja neophodnih za funkcionisanje podsistema žičare;

8) *bezbednosna komponenta* je svaka osnovna komponenta, skup komponentata, podsklop ili kompletno montirana oprema i svaki uređaj ugrađen u postrojenje da bi se osigurale bezbednosne funkcije koje su identifikovane analizom bezbednosti, čiji bi kvar ugrozio bezbednost ili zdravlje ljudi bilo da su oni korisnici, angažovano osoblje ili treća lica;

9) *infrastruktura žičare* obuhvata trasu žičare sa komponentama (građevinskim, mašinskim, elektrotehničkim, saobraćajnoupravljajkim, signalno-sigurnosnim i drugim funkcionalnim delovima i opremom), pogonom žičare, stanicama, pristupnim površinama, platformama i objektima uz trasu koji su u funkciji žičare, a nalaze se na zemljištu, u sigurnosnom i zaštitnom pojasu žičare;

10) *stanica* je deo infrastrukture, koja sadrži zgrade sa tehničkom opremom, područja ukrcaja ili iskrcaja ili platforme i bilo koje područje za prihvat i sklonište lica;

11) *vozilo* je podsistem žičare koje uz kabinu, sedišta ili vučni uređaj, obuhvata i sve komponente koje ih učvršćuju na uže;

12) *uže* je podsistem žičare i predstavlja nosivi i/ili pogonski element žičara, a može biti nosivo, vučno, transportno i protivuže;

13) *rizik* je verovatnoća da će se vanredni događaj pojaviti u određenom vremenskom razdoblju, okolnostima i sa određenim negativnim posledicama;

14) *vanredni događaj* je neželjeni, nenamerni ili neočekivani događaj u prevozu žičarom ili sled takvih događaja, koji je imao ili je mogao imati štetne posledice za bezbedan tok prevoza, a može biti: ozbiljna nesreća, nesreća, izbegnuta nesreća i poremećaj;

15) *ozbiljna nesreća* je vanredni događaj u prevozu žičarom koji je za posledicu imao smrt i/ili tešku telesnu povredu najmanje jedne osobe, i/ili veliku materijalnu štetu na postrojenjima žičara ili životnoj sredini;

16) *nesreća* je vanredni događaj sa štetnim posledicama u prevozu žičarama;

17) *izbegnuta nesreća* je vanredni događaj u prevozu žičarom koji je za posledicu mogao imati tešku telesnu povredu najmanje jedne osobe i/ili veću materijalnu štetu na žičari ili u njenoj okolini;

18) *poremećaj (incident)* je bilo koji događaj, osim ozbiljne nesreće i nesreće, povezan sa radom postrojenja žičare, a koji utiče na bezbedan tok prevoza;

19) *istraga* je postupak koji se sprovodi s ciljem utvrđivanja uzroka, posledica, okolnosti i odgovornosti vanrednog događaja i sprečavanja budućih vanrednih događaja;

20) *evakuacija* je skup aktivnosti preduzetih kad je žičara prisilno zaustavljena, kako bi se lica vratila na prostor gde ne postoji opasnost;

21) *plan evakuacije* je opšti akt vlasnika žičare koji sadrži detaljne procedure koje treba primeniti prilikom evakuacije lica;

22) *rad žičare* je niz aktivnosti koje obuhvataju ispravno i bezbedno funkcionisanje žičare;

23) *održavanje žičare* je skup tehničkih i administrativnih postupaka tokom roka trajanja nekog dela pod sistema postrojenja žičare u cilju njegovog održavanja ili vraćanja u stanje u kom može obavljati zahtevanu funkciju na ispravan i bezbedan način, u skladu sa propisima;

24) *bezbednosni pojas žičare* je prostor iznad, ispod ili pored žičare, i to sa obe strane u odnosu na osu žičare, u širini koja odgovara maksimalnom otklonu delova žičare sa obe strane u odnosu na osu žičare, a prema tehničko-tehnološkim karakteristikama određene žičare;

25) *zaštitni pojas žičare* je prostor iznad, ispod ili pored žičare, i to sa obe strane u odnosu na osu žičare, počev od granice bezbednosnog pojasa žičare pa do pojasa od 50 m sa obe strane u odnosu na osu žičare;

26) *upravljač žičare* je pravno lice koje je odgovorno za bezbedan rad žičare;

27) *tehničko odgovorno lice za žičaru i njegov zamenik* su lica u stalnom radnom odnosu koja imaju završen fakultet tehničke struke i poseduju propisane sertifikate;

28) *tehnički zahtev za održavanje* je skup svih tehničkih uslova i mera koji utiču na projektovanje i izradu i koji su nužni za održavanje, a čiji je cilj da se osigura bezbedan rad žičare;

29) *operativno-tehnički zahtev* je skup svih tehničkih uslova i mera koji utiču na projektovanje i izradu i koji su nužni za osiguranje bezbednog rada žičare;

30) *izvršni radnik* je radnik koji obavlja poslove kojima neposredno učestvuje u obavljanju saobraćaja žičare.

Drugi izrazi koji se upotrebljavaju u ovom zakonu, a nisu definisani u stavu 1. ovog člana, imaju značenje definisano zakonima kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti, planiranje i izgradnja, standardizacija i akreditacija.

II. PODELA I EVIDENCIJA ŽIČARA

Podela žičara

Član 4.

Žičare se dele prema tehnološkim i tehničkim karakteristikama na:

1) uspinjače;

2) viseće žičare:

(1) žičare sa povratnim tokom,

(2) žičare sa kružnim tokom;

3) vučnice:

- (1) fiksne vučnice koje su trajno postavljene na nekoj lokaciji,
- (2) privremeno postavljene vučnice sa nisko vođenim užetom.

Žičare, s obzirom na tehničke karakteristike u vezi rada i održavanja, obuhvataju podsisteme:

- 1) užad i spojeve užadi;
- 2) pogon i kočnice;
- 3) mehaničke uređaje:

- (1) natezne uređaje za užad,
- (2) mehaničke uređaje u stanicama,
- (3) mehaničku opremu trase;

4) vozila koja se sastoje od:

- (1) kabina, sedišta ili vučnih uređaja,
- (2) vešanja,
- (3) pogonskog dela,
- (4) stezaljki;

5) elektrotehničke uređaje:

- (1) upravljačke, kontrolne i bezbednosne uređaje,
- (2) komunikacionu i informatičku opremu,
- (3) opremu za zaštitu od groma;

6) spasilačku opremu:

- (1) fiksnu spasilačku opremu,
- (2) prenosivu spasilačku opremu.

Evidencija žičara

Član 5.

Direkcija za železnice (u daljem tekstu: Direkcija) vodi evidenciju žičara, specifičnih vučnih instalacija i svih subjekata određenih ovim zakonom koji utiču na bezbednost rada žičara.

U evidenciji žičara vode se podaci o:

- 1) tehničkim i tehnološkim karakteristikama žičara;
- 2) prevozu, kontrolama i vanrednim događajima na žičarama;
- 3) odobrenjima za rad žičara;
- 4) vlasniku žičare;
- 5) upravljaču žičare (u daljem tekstu: upravljač);
- 6) pravnim ili fizičkim licima koja izvode stručni pregled;
- 7) tehničkom odgovornom licu žičare i njegovom zameniku;
- 8) građevinskoj i upotrebnoj dozvoli;
- 9) godišnjem stručno-tehničkom pregledu.

Ministar nadležan za poslove saobraćaja (u daljem tekstu: ministar) propisuje način vođenja, sadržinu i izgled obrasca evidencije žičara .

Podaci iz stava 2. ovog člana vode se tokom celog perioda u kojem je pojedina žičara upisana u evidenciju žičara i čuvaju se pet godina od dana uklanjanja žičare.

III. ZAHTEVI I USLOVI ZA ŽIČARE

Zahtevi i uslovi za izgradnju, rekonstrukciju i održavanje žičare

Član 6.

Žičara mora biti projektovana tako da uz poštovanje karakteristika terena i okoline, atmosferskih i meteoroloških uslova, svih građevinskih objekata i prepreka, koje se nalaze u blizini trase žičare, radi bezbedno, na način da ne zagađuje okolinu i ne ugrožava bezbednost tokom rada i održavanja ili kod spasavanja i evakuacije.

Između vozila ili drugih sklopova žičare i građevinskih objekata ili prepreka koje se nalaze u blizini trase žičare, mora se uzeti u obzir vertikalno, uzdužno i bočno kretanje vozila ili drugih sklopova žičare pod najnepovoljnijim predviđenim uslovima rada i obezbediti dovoljna bočna i vertikalna međusobna udaljenost.

Kod određivanja najveće razdaljine između vozila i terena moraju se uzeti u obzir vrsta uređaja, vrsta vozila i postupci spasavanja.

U slučaju otvorenih vozila mora se uzeti u obzir mogućnost pada lica iz vozila, kao i psihološki faktori povezani s visinom.

Najveća brzina vozila, najmanja razdaljina između njih i njihovo ubrzavanje i kočenje moraju se odrediti na način kojim se obezbeđuje bezbedan rad žičare.

Infrastruktura žičara

Član 7.

Stanice i objekti uz trasu moraju omogućiti bezbedno vođenje užadi i vozila u svim uslovima rada, kao i bezbednost tokom održavanja.

Pristupne površine i platforme za ulazak u vozila žičare i izlazak iz njih, moraju biti projektovane tako da osiguraju bezbednost toka saobraćaja vozila, vučnih uređaja i lica. Kretanje vozila na stanicama mora se odvijati bez opasnosti za lica, a pritom se mora uzeti u obzir da lica svojim kretanjem mogu aktivno uticati na kretanje vozila.

Upravljač žičara može deo prostora stanica žičara koristiti u skladu sa svojim potrebama i za druge namene, pod uslovom da se na taj način ne ugrozi funkcionalnost i bezbednost žičara, u skladu sa propisima kojima se uređuje planiranje i izgradnja.

Ministar uz saglasnost ministra nadležnog za poslove zaštite životne sredine bliže propisuje uslove za postrojenja žičare, stanice, stubove, temelje i drugu infrastrukturu.

Trasa žičare

Član 8.

Ako se trasa žičare ukršta, paralelna je ili se nalazi u blizini železničke pruge, puteva, dalekovoda, aerodroma ili drugih žičara, trasa žičare mora ispunjavati uslove propisane zakonima kojima se uređuju ove oblasti, u cilju sprečavanja međusobnih

smetnji i izbegavanja opasnosti koje mogu nastati zbog takvog položaja, a pritom mora biti omogućeno spasavanje i evakuacija lica sa trase žičare.

Zahtevi i uslovi za užad, pogone, kočnice i za mehaničke i električne instalacije

Član 9.

Radi funkcionisanja žičare na bezbedan način, moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:

- 1) užad moraju biti bezbedno postavljena i obezbeđena od iskliznuća;
- 2) moraju se poštovati granične vrednosti opterećenja užeta;
- 3) uređaj za priključivanje na uže mora se obezbediti od nenamernog otvaranja ili proklizavanja;
- 4) omogućiti kontrola užadi.

Ako se iskliznuće užadi ne može u potpunosti sprečiti, moraju se preduzeti mere koje obezbeđuju zadržavanje užadi, kao i zaustavljanje pogona žičare, pri čemu bezbednost lica ne može biti ugrožena.

Ministar bliže propisuje uslove za užad.

Pogon žičare

Član 10.

Pogon žičare mora biti bezbedan, efikasan, imati dovoljan kapacitet i mora biti prilagodljiv različitim sistemima i načinima rada.

Ministar propisuje vrste, bezbednosne zahteve i način održavanja pogona žičare.

Pomoćni pogon

Član 11.

Žičare moraju imati pomoćni pogon, a njegovo energetska snabdevanje mora biti nezavisno od energetske snabdevanja glavnog pogonskog sistema. Pomoćni pogon nije potreban samo u slučaju ako je bezbednosna analiza pokazala da osobe mogu jednostavno, brzo i bezbedno napustiti vozila, prvenstveno vučne uređaje, čak i u slučaju ako nema pomoćnog pogona.

Ministar propisuje vrste, bezbednosne zahteve i način održavanja pomoćnog pogona žičare.

Kočni sistem

Član 12.

U hitnim slučajevima mora biti omogućeno da se i pod najnepovoljnijim uslovima opterećenja i kočenja pogonskog točka tokom rada, postrojenja žičara i/ili vozila mogu u svakom trenutku zaustaviti. Zaustavni put mora biti dužine propisane u zahtevima za bezbednost žičara.

Vrednosti usporenja moraju biti unutar određenih granica i na način koji osigurava bezbednost lica i zadovoljavajuće ponašanje vozila, užadi i drugih delova postrojenja žičare.

U svim postrojenjima žičare moraju biti dva ili više kočnih sistema i svaki od njih mora omogućiti zaustavljanje postrojenja žičare, a međusobno moraju delovati usklađeno, odnosno na način da automatski zamenjuju aktivni sistem ako njegova efikasnost postane neprimerena. Zadnji kočni sistem vučnog užeta mora delovati neposredno na pogonski točak.

Odredbe stava 3. ovog člana ne odnose se na vučne uređaje.

Vučni uređaj se mora opremiti mehanizmom za blokiranje i zaključavanje koji sprečava prerani ponovni pogon.

Ministar propisuje vrste, bezbednosne zahteve i način održavanja kočnica.

Upravljački uređaji

Član 13.

Upravljački uređaji moraju biti projektovani i izvedeni tako da su bezbedni i pouzdani, da izdrže normalna radna opterećenja i spoljne uticaje, kao što su: vlaga, ekstremne temperature ili elektromagnetne smetnje i da ne uzrokuju opasne situacije ni u slučaju greške u radu.

Komunikacija izvršnih radnika

Član 14.

Izvršni radnik je radnik koji obavlja poslove kojima neposredno učestvuje u obavljanju saobraćaja žičare.

Za međusobnu komunikaciju izvršnih radnika i za obaveštavanje korisnika u hitnim slučajevima moraju se obezbediti odgovarajući komunikacioni uređaji koji omogućavaju nesmetanu komunikaciju pri svim vremenskim uslovima.

Zahtevi i uslovi za vozila i vučne uređaje

Član 15.

Vozila i/ili vučni uređaji moraju biti projektovani i opremljeni na način da u predviđenim uslovima rada niko ne može pasti iz njih ili sa njih ili biti ugrožen na bilo koji drugi način.

Priključci vozila i vučnih uređaja moraju biti izvedeni i dimenzionisani na način da u najnepovoljnijim uslovima ne oštete užad ili ne kližu, osim ako klizanje bitno ne utiče na bezbednost vozila, vučnih uređaja ili postrojenja.

Vrata vozila moraju biti projektovana i izvedena na način da je omogućeno njihovo zatvaranje i završavanje. Pod i zidovi vozila moraju biti konstruisani na način da su u svim okolnostima otporni na pritisak i opterećenja koja su prouzrokovana od korisnika pod bilo kojim okolnostima.

Ako se zbog bezbednosti rada zahteva prisustvo izvršnog radnika u vozilu, tada u vozilu mora biti oprema koja je potrebna za obavljanje njegovih zadataka.

Vozila i/ili vučni uređaji, a posebno njihovi mehanizmi za ovesenje moraju biti konstruisani i ugrađeni na način da zadovoljavaju bezbednost izvršnih radnika koji njima upravljaju u skladu sa odgovarajućim pravilima i uputstvima.

Ako su vozila opremljena rasklopivim steznim uređajima, moraju se usvojiti sve mere da se bez opasnosti za osobe kod izlaza iz stanice zaustave sva vozila kod kojih su stezni uređaji bili nepravilno pričvršćeni na užad, kao i da se kod ulaza zaustave sva vozila koja nisu bila spojena i da se spreči pad vozila.

Ako se ne može sa bezbednošću isključiti mogućnost loma vučnoga užeta, uspinjača i uspinjača sa povratnom trakom moraju, ako to vrsta postrojenja dopušta, biti opremljene automatskom kočnicom za zaustavljanje vozila na trasi.

Ako se ne može isključiti opasnost iskliznuća vozila drugim merama, vozilo mora biti opremljeno uređajem protiv iskliznuća koji omogućava zaustavljanje vozila bez opasnosti za lica.

Ministar bliže propisuje uslove za vozila i vučne uređaje.

Zahtevi za opremu stanice

Član 16.

Mesta ulaska i izlaska u stanicu žičare moraju biti tako postavljena da omogućavaju bezbedan pristup lica, posebno na područjima na kojima postoji opasnost pada.

Oprema stanica mora biti takva da omogućava da žičare bezbedno koriste osobe sa smanjenom pokretljivošću, ako su žičare projektovane za prevoz takvih lica.

Upravljač propisuje način na koji se obavlja bezbedan ulaz i izlaz lica iz stava 1. ovoga člana.

Ministar propisuje zahteve za vrstu opreme stanica.

Zahtevi i uslovi za funkcionisanje uređaja

Član 17.

Svi tehnički uslovi definisani od strane proizvođača, moraju se sprovesti na način kojim je omogućeno korišćenje uređaja u za njega predviđenu svrhu u skladu sa tehničkom specifikacijom i definisanim uslovima pogona i rada, kao i da se mogu ispuniti uputstva o bezbednom radu i održavanju.

Uputstva za rad i pripadajuća dokumentacija moraju biti na srpskom jeziku.

Upravljač žičare je dužan da izvršnom radniku odgovornom za rad postrojenja obezbedi odgovarajuća radna sredstva i mora osigurati da izvršni radnik bude odgovarajuće osposobljen da izvodi predmetne zadatke.

Ministar propisuje način i postupak sprovođenja definisanih tehničkih uslova iz stava 1. ovoga člana.

Tehnički uslovi za bezbednost lica

Član 18.

U zavisnosti od vrste postrojenja i okoline žičare, moraju se propisati tehnički uslovi i mere kojima se obezbeđuju uslovi za bezbednost lica za vreme kada žičara ne radi i kada ne može duže vreme da se pokrene.

Upravljač propisuje način i postupak sprovođenja tehničkih uslova i mera iz stav 1. ovoga člana.

Pokretni delovi

Član 19.

Pokretni delovi koji se obično nalaze na stanicama moraju biti konstruisani i instalirani na način kojim se isključuje svaka opasnost za ljude i imovinu, ako ovakva

opasnost postoji, pokretni delovi moraju biti opremljeni zaštitnim uređajima kojima se sprečava kontakt sa delovima uređaja koji mogu uzrokovati vanredni događaj. Ovi uređaji moraju biti takve vrste da se ne mogu jednostavno ukloniti ili onemogućiti njihovo funkcionisanje.

Upravljač mora osigurati da su sva radna mesta koja su predviđena u uputstvima za rad postrojenja žičara uvek popunjena izvršnim radnicima.

Upravljač propisuje način rasporeda izvršnih radnika na radna mesta iz stava 2. ovog člana.

Radno područje

Član 20.

Radno mesto i radno područje, uključujući ona koja se koriste samo povremeno, kao i pristup do njih, moraju biti projektovani na način kojim se sprečava pad izvršnih radnika.

Ako je konstrukcija takva da postoji opasnost od pada izvršnih radnika, izvršnim radnicima je potrebno obezbediti i bezbednosne priključke za ličnu zaštitnu opremu koju su izvršni radnici dužni da upotrebljavaju kako bi se sprečili padovi.

IV. BEZBEDNOST KONSTRUKCIJE ŽIČARE I OCENJIVANJE USAGLAŠENOSTI

Opšti zahtevi

Član 21.

Bezbednosni pojas žičare obuhvata prostor ispod visećih žičara i vučnica odnosno iznad uspinjače, i pojas na obe strane tog prostora, u kojem je usled rada žičare ugrožena bezbednost ljudi i imovine.

Ministar uz saglasnost ministra nadležnog za poslove šumarstva i lovstva propisuje širinu i visinu bezbednosnog pojasa s obzirom na tehničke karakteristike uređaja i druge zahteve.

Trasa žičare

Član 22.

Trasa žičare mora da pogoduje radu i profilu terena, kao i da su ispunjeni uslovi za prevoz žičarom na bezbedan način.

Pri izboru trase žičare moraju se izbegavati područja koja su izložena snežnim lavinama, odronjavanju kamenja, odronima zemlje, jakom vetru, ledenim kišama, opasnosti od požara i gromova ili se moraju preduzeti mere za osiguranje bezbednog rada žičare.

Ministar uz saglasnost ministra nadležnog za poslove zaštite životne sredine i šumarstvo i lovstvo propisuje zahteve za trasu žičare.

Bezbednosna analiza

Član 23.

Kod svakog projektovanja i građenja žičara mora se izraditi bezbednosna analiza koja obuhvata sve bezbednosne zahteve za postrojenja žičare i njegove okoline u vezi sa projektovanjem, građenjem, održavanjem i radom žičare.

Bezbednosna analiza je osnova za izradu popisa rizika i hazarda.

Bezbednosna analiza mora obuhvatati i bezbednosne uređaje i njihov uticaj na postrojenje žičare i sa njim povezane podsisteme koje ti bezbednosni uređaji aktiviraju.

Bezbednosna analiza mora biti izrađena u skladu sa priznatom ili potvrđenom metodom i mora razmatrati svaki podsistem postrojenja žičare i to za sve moguće načine rada i mora biti izrađena na srpskom jeziku.

Bezbednosnu analizu izrađuje lice sa zvanjem odgovornog projektanta.

Ministar propisuje sadržinu, način izrade i formu bezbednosne analize.

Bezbednosni izveštaj

Član 24.

Bezbednosna analiza je predmet bezbednosnog izveštaja u kome se moraju prikazati predviđene mere u slučaju potencijalnih rizika.

Bezbednosni izveštaj mora biti izrađen na srpskom jeziku.

Bezbednosni izveštaj izrađuju lica sa zvanjem odgovornog projektanta.

Bezbednosni izveštaj ne može izraditi lice koje je radilo bezbednosnu analizu.

Bezbednosna analiza i bezbednosni izveštaj su prilozi glavnom projektu za žičare.

Žičara može ostati u upotrebi, ako su ispunjeni uslovi sadržani u bezbednosnom izveštaju.

Ministar propisuje sadržinu, način izrade i formu bezbednosnog izveštaja.

Bezbednosne komponente i podsistemi žičare

Član 25.

Žičara, njena infrastruktura, bezbednosne komponente i podsistemi moraju ispunjavati osnovne bezbednosne zahteve, tehničke zahteve za održavanje i operativno-tehničke zahteve koji se primenjuju na projektovanje, izgradnju i korišćenje postrojenja posebno imajući u vidu:

- 1) opšte bezbednosne zahteve;
- 2) zahteve infrastrukture;
- 3) zahteve u pogledu užadi, pogona i kočnica, mehaničkih i električnih instalacija;
- 4) vozila i vučne uređaje;
- 5) bezbednost pristupa mestima za ukrcavanje i iskrcavanje;
- 6) operativno - tehničke zahteve vezane za rad žičare;
- 7) izvršenu bezbednosnu analizu.

Žičara ispunjava bezbednosne i tehničke zahteve ako je projektovana i izgrađena u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu ovog zakona, sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti i propisom donetim na osnovu tog zakona, kao i drugim važećim propisima. Bezbednosne komponente i podsistemi žičare mogu se pustiti u rad, ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe i moraju

osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine.

Bezbednosne komponente i podsistemi žičare mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare, ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneti na osnovu ovog zakona.

Ministar bliže propisuje uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.

Ocenjivanje usaglašenosti

Član 26.

Ocenjivanje usaglašenosti podсистема žičare i bezbednosnih komponenti sprovodi se u svrhu proveravanja ispunjenosti svih propisanih uslova za upotrebu žičara na bezbedan način, kao i u svrhu provere ispunjenosti zahteva iz ovog zakona, koji se odnose na podsisteme i bezbednosne komponente žičare.

Bezbednosne komponente i podsistemi žičare koje se prvi put ugrađuju u postrojenje žičare mogu se ugraditi, ako je pre stavljanja na tržište sproveden postupak ocenjivanja usaglašenosti, označavanja usaglašenosti i ako su pribavljene sve propisane isprave o usaglašenosti na način propisan u bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente iz člana 25. stav 3. ovog zakona.

Bezbednosna analiza, isprave o usaglašenosti i prateća tehnička dokumentacija koja se odnosi na bezbednosne komponente i podsisteme moraju biti podnete nadležnom državnom organu, a njihove kopije se čuvaju na lokaciji postrojenja žičare.

Bezbednosna analiza, bezbednosni izveštaj i sva prateća tehnička dokumentacija moraju biti dostupni, uključujući svu dokumentaciju koja se odnosi na karakteristike postrojenja žičare i, gde je to svrsishodno, i isprave o usaglašenosti bezbednosnih komponentata i podсистema. Takođe, neophodno je obezbediti dokumentaciju kojom su definisani potrebni uslovi, uključujući i zabranu rada žičare, nadzor i održavanje.

Priznavanje inostranih isprava o usaglašenosti podсистema i bezbednosnih komponenti žičare bliže se uređuje zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti i posebnim propisom kojim se uređuje priznavanje inostranih isprava o usaglašenosti.

Priznaje se važenje inostrane isprave o usaglašenosti podсистema i bezbednosnih komponenti žičare, izdatih od strane tela za ocenjivanje usaglašenosti prijavljenog Evropskoj komisiji od strane zemalja potpisnica „EA MLA” sporazuma Evropske organizacije za akreditaciju.

Ministar bliže propisuje isprave o usaglašenosti i označavanje usaglašenosti, u skladu sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti.

V. BEZBEDNOST RADA ŽIČARE

Opšti uslovi

Član 27.

Upravljač mora organizovati rad, održavanje i kontrolu žičare na način kojim se obezbeđuju uslovi za rad žičare na bezbedan način. Rad, održavanje i kontrola

žičare moraju se prilagoditi tehničkim uslovima, kao i rizicima lokacije na kojoj se nalazi žičara.

Upravljač je odgovoran za organizovanje rada žičare u skladu sa ovim zakonom.

Ministar propisuje načine, postupke, vrste i rokove održavanja i kontrole ispravnosti žičare.

Ministar propisuje uslove za privremeno postavljene vučnice, smanjen obim radnih zahteva i zahteva za održavanje.

Upravljač propisuje način organizovanja bezbednog rada žičare iz stava 1. ovog člana.

Uslovi za izvršne radnike

Član 28.

Izvršni radnik koji obavlja poslove kojima neposredno učestvuje u obavljanju saobraćaja žičare mora ispunjavati zakonom propisane uslove u pogledu stručne i zdravstvene sposobnosti.

Ministar propisuje poslove koje u radu žičara obavlja izvršni radnik.

Stručna osposobljenost izvršnog radnika

Član 29.

Izvršni radnik mora imati odgovarajuće obrazovanje, završiti program stručne obuke i položiti stručni ispit.

Izvršni radnik mora se stručno usavršavati, odnosno podučavati, a njegovo znanje, u obimu značajnom za bezbednost saobraćaja, mora se periodično, a u propisanim slučajevima i vanredno proveravati.

Stručnu obuku, stručno usavršavanje, odnosno podobuku mogu obavljati upravljač kao i druga pravna i fizička lica, ako ispunjavaju propisane uslove.

O položenom stručnom ispitu izdaje se uverenje, a o izdatim uverenjima vodi se evidencija. Stručni ispit i proveru znanja vrši Komisija koju imenuje ministar. Troškove rada Komisije, koje čine troškovi prevoza, smeštaja i naknada za rad članova Komisije, snosi podnosilac zahteva.

Ministar uz saglasnost ministra nadležnog za poslove finansija propisuje način obračuna i isplate troškova, kao i visinu naknade za rad članova Komisije.

Ministar uz saglasnost ministra nadležnog za poslove obrazovanja propisuje program i sprovođenje stručnog ispita i stručne obuke, način stručnog usavršavanja, način provere znanja izvršnog radnika, formu i sadržinu uverenja, način i postupak izdavanja uverenja o položenom stručnom ispitu, kao i uslove koje moraju ispunjavati lica iz stava 3. ovog člana.

Zdravstvena sposobnost izvršnog radnika

Član 30.

Izvršni radnik i lice na stručnoj obuci za izvršnog radnika, zavisno od poslova koje obavlja, mora ispunjavati uslove u pogledu zdravstvene sposobnosti i biti psihički i fizički sposoban za obavljanje tih poslova (u daljem tekstu: zdravstvena sposobnost) propisane zakonom kojim se uređuju bezbednost i zdravlje na radu.

Zdravstvena sposobnost izvršnog radnika mora se periodično, a u propisanim prilikama i vanredno proveravati.

Utvrđivanje i provera zdravstvene sposobnosti obavlja se zdravstvenim pregledom. O utvrđenoj zdravstvenoj sposobnosti izvršnog radnika izdaje se uverenje o zdravstvenoj sposobnosti.

Zdravstveni pregled iz stava 3. ovog člana obavljaju zdravstvene ustanove koje ispunjavaju propisane uslove.

Ministar nadležan za poslove zdravlja uz saglasnost ministra propisuje uslove zdravstvene sposobnosti izvršnih radnika, način utvrđivanja i provere zdravstvene sposobnosti, rokove periodične provere i slučajeve u kojima se obavlja vanredna provera, sposobnosti i uslove koje moraju ispunjavati zdravstvene ustanove koje obavljaju zdravstvene preglede, kao i formu i sadržinu uverenja iz stava 3. ovog člana.

Sposobnost izvršnog radnika za obavljanje poslova

Član 31.

Izvršni radnik ne može obavljati poslove ako on ili njegov nadređeni proceni da je umoran ili bolestan ili je u takvom psihičkom stanju, ili ako njegov nadređeni oceni da je pod uticajem droga, alkohola ili psihotropnih supstanci, te je nesposoban poslove obavljati na bezbedan način. Izvršni radnik mora prekinuti sa radom ako takve okolnosti nastupe tokom rada.

Izvršni radnik dužan je o okolnostima iz stava 1. ovog člana odmah obavesti svog nadređenog ili njegovog zamenika.

Ispitivanje prisustva nedozvoljenih supstanci kod izvršnih radnika

Član 32.

Izvršni radnik dužan je da se na zahtev ovlašćenog radnika upravljača i inspektora podvrgne pregledu radi utvrđivanja prisustva alkohola, opojnih droga ili psihotropnih supstanci u organizmu.

Smatra se da u organizmu postoji alkohol, opojne droge ili psihotropne supstance, ako se njihovo postojanje u organizmu ustanovi propisanim načinom ispitivanja odgovarajućim sredstvima ili uređajima.

Ako izvršni radnik odbije ili ne pristupi ispitivanju ili ako se pri ispitivanju ustanovi da je pod uticajem alkohola, opojnih droga ili psihotropnih supstanci, njegov nadređeni koji sprovodi ispitivanje privremeno ga udaljava sa radnog mesta i upućuje na vanrednu proveru zdravstvene sposobnosti.

Na otkazivanje ugovora o radu u slučajevima iz st. 2 i 3. ovog člana shodno se primenjuju odredbe Zakona o radu.

Ministar nadležan za poslove zdravlja uz saglasnost ministra propisuje način i postupak provere prisustva alkohola, opojnih droga i psihotropnih supstanci u organizmu.

Sticanje prava na uređivanje saobraćaja žičarama i prava upravljanja vozilom

Član 33.

Na poslove uređivanja saobraćaja žičarama i upravljanja vozilom može se rasporediti samo izvršni radnik - operater ako:

- 1) ispunjava propisane uslove u pogledu zdravstvene sposobnosti;
- 2) je navršio 18 godina;
- 3) je obavio stručnu obuku na tim poslovima;
- 4) ima srednju stručnu spremu tehničke struke;
- 5) je položio stručni ispit;
- 6) mu nije izrečena bezbednosna mera zabrane obavljanja tih poslova.

Radno vreme i trajanje smene

Član 34.

Pod radnim vremenom, u smislu ovog zakona, smatra se vreme koje izvršni radnik provede u obavljanju poslova u jednoj smeni.

Radno vreme izvršnog radnika u jednoj smeni ne može trajati duže od 11 sati.

Ministar uz saglasnost ministra nadležnog za poslove rada propisuje radno vreme i trajanje smene zavisno od organizacije i učestalosti saobraćaja, vrste poslova, uslova rada i drugih uslova koji utiču na psihičku i telesnu sposobnost izvršnih radnika.

Tehničko odgovorno lice za žičaru

Član 35.

Upravljač mora imenovati tehničko odgovorno lice za žičaru (u daljem tekstu: tehničko lice) i njegovog zamenika (u daljem tekstu: zamenik).

Tehničko lice i zamenik odgovorni su za bezbedan rad i održavanje postrojenja žičare.

Tehničko lice, odnosno njegov zamenik svakodnevno vrše unutrašnju kontrolu nad primenom ovog zakona, propisa i opštih akata upravljača donetih na osnovu ovog zakona o ispunjavanju uslova od kojih zavisi rad žičare na bezbedan način, kao i da određene poslove obavljaju izvršni radnici koji imaju potrebno stručno obrazovanje i osposobljenost.

Odobrenje za rad žičare

Član 36.

Žičara i specifična vučna instalacija može biti puštena u rad na osnovu odobrenja za rad žičare koje mora biti postavljeno stalno i na vidljivom mestu.

Odobrenje za rad žičare za period od godinu dana daje Direkcija na osnovu zahteva upravljača žičare.

Odobrenje za rad specifične vučne instalacije za period od godinu dana daje Direkcija na osnovu zahteva upravljača žičare.

Protiv odobrenja za rad žičare iz stava 2. ovog člana žalba nije dopuštena, ali se može pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom u roku od 30 dana od dana dostavljanja rešenja.

Protiv odobrenja za rad specifične vučne instalacije iz stava 3. ovog člana žalba nije dopuštena, ali se može pokrenuti upravni spor pred upravnim sudom u roku od 30 dana od dana dostavljanja rešenja.

Za novoizgrađene žičare odobrenje za rad žičare se daje uz uslov važeće upotrebne dozvole.

Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad žičare iz stava 6. ovog člana prilaže se upotrebna dozvola, plan održavanja za sledeću godinu i evidencija o izdatim uverenjima o stručnoj osposobljenosti svih lica koja učestvuju u održavanju i radu žičare, kao i propisani dokumenti o usklađenosti.

Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad postojećih žičara, prilaže se izveštaj o stručnom pregledu, izvršenom programu održavanja, planu održavanja za sledeću godinu i evidencija o izdatim uverenjima o stručnoj osposobljenosti svih lica koja učestvuju u održavanju i radu žičare.

Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad specifične vučne instalacije prilaže se upotrebna dozvola ili dozvola za postavljanje objekta, plan održavanja za sledeću godinu i evidencija o izdatim uverenjima o stručnoj osposobljenosti svih lica koja učestvuju u održavanju i radu žičare, kao i propisani dokumenti o usklađenosti.

Za postojeće žičare odobrenje za rad se daje uz uslov izvršenog godišnjeg stručnog pregleda kojim se pozitivno ocenjuje sposobnost za bezbedan rad žičare za naredni period.

Ministar propisuje visinu takse za odobrenje iz st. 2. i 3. ovog člana.

Ministar propisuje postupak dobijanja odobrenja za rad specifične vučne instalacije iz stava 3. ovog člana.

Stručni pregled

Član 37.

Stručni pregled se izvodi jednom godišnje, nakon remonta, a po potrebi i češće, u propisanom obimu.

Stručnim pregledom se utvrđuje da li je postrojenje žičare opremljeno i da li se održava u skladu sa važećim propisima i tehničkim uslovima koji se odnose na konstrukciju, opremu, održavanje i opremljenost žičare propisanim uređajima.

Za stručni pregled sastavlja se izveštaj uz koji se obavezno moraju priložiti isprave o usaglašenosti, kojima se dokazuje navedeno stanje. Izveštaj je dokaz o bezbednosti žičare.

Stručni pregled vrši proizvođač, odnosno pravno ili fizičko lice ovlašćeno od strane nadležnog državnog organa.

Troškove stručnog pregleda snosi upravljlaš.

Direkcija vodi evidenciju ovlašćenja izdatih od strane nadležnog državnog organa iz stava 4. ovog člana i propisuje način vođenja, sadržinu i obrazac evidencije ovlašćenja.

Ministar propisuje izgled, sadržinu i način vođenja zapisnika stručnog pregleda, kao i spisak dokumenata o usklađenosti.

Ministar bliže propisuje uslove i postupak iz st. 4-5. ovog člana.

Uslovi za rad žičare

Član 38.

Žičara može raditi ako:

- 1) su zadovoljeni svi propisani zahtevi;
- 2) je tehničko odgovorno lice ili njegov zamenik na radnom mestu ili ako je jedan od njih u svakom trenutku dostupan;
- 3) je operater za upravljanje uređajima i vozilima i prateći izvršni radnici na radnom mestu;
- 4) to dopuštaju vremenske prilike u skladu sa propisima.

Ako se rad žičarom ne može odvijati na bezbedan način, mora se prekinuti.

Fizičko lice koje svojim stanjem ili ponašanjem ugrožava rad, samog sebe ili druga lica ne može se prevoziti, a prema potrebi mora se i ukloniti s područja rada.

Sve radnje vezane za stavljanje u rad i bezbedno funkcionisanje žičare mogu se izvršiti tek po angažovanju upravljača. Žičara ne može biti puštena u rad u slučaju prestanka važenja ugovora između vlasnika žičare i upravljača ako vlasnik angažuje drugo pravno lice za upravljanje žičarom, odnosno ako vlasnik žičare nije ujedno i upravljač.

Uputstva za bezbedan rad žičare

Član 39.

Upravljač mora doneti potrebna uputstva za bezbedan rad žičare koja moraju biti u skladu sa propisima donesenim na osnovu ovog zakona i uputstvima za upotrebu koja uz postrojenje žičare prilaže proizvođač.

Upravljač mora osigurati svakodnevno sprovođenje unutrašnje kontrole nad izvršavanjem uputstava za rad i ispunjavanjem uslova od kojih zavisi rad žičara na bezbedan način.

Na stanicama žičare, u njenim vozilima, kao i u području uticaja postrojenja žičare, moraju se nalaziti znakovi upozorenja u vezi sa ponašanjem osoba, kao i znakovi opasnosti i upozorenja za kretanje u okolini stanice i u području uticaja postrojenja žičare.

Upravljač mora voditi evidencije redovnog održavanja i evidencije intervencija na otklanjanju nepravilnosti pojedinih postrojenja.

Ministar propisuje sadržinu i način vođenja evidencija redovnog održavanja i evidencije intervencija na otklanjanju nepravilnosti.

Akt upravljača

Član 40.

Upravljač propisuje opšte uslove prevoza, utvrđuje vozni red, radno vreme i cenovnik, koji mora objaviti i postaviti u službenim prostorijama, stanicama žičare i drugim odgovarajućim mestima. Opšti uslovi prevoza sadrže odredbe o licima koja se mogu prevoziti žičarom, pod kojim uslovima, kao i odredbe o tome kako se lica moraju ponašati na stanicama žičare i tokom prevoza.

Opštim uslovima prevoza mora se obezbediti da se lica pridržavaju uputstava koje daje izvršni radnik, kao i da se tokom upotrebe žičare ponašaju na način kojim se obezbeđuje bezbedan i redovan rad i prevoz žičarom.

Održavanje i kontrola ispravnosti žičara

Član 41.

Održavanje žičare mora biti organizovano na način:

- 1) da se poštuju važeći propisi i opšti akti upravljača koji moraju biti usklađeni sa uputstvima proizvođača;
- 2) da tehničko odgovorno lice za žičaru i zamenik uvek imaju pregled nad stanjem građevinskih objekata, uređaja i vozila.

Upravljač propisuje sprovođenje postupka održavanja žičara.

Ministar propisuje način, postupke i vrste održavanja žičara.

Održavanje žičare

Član 42.

Upravljač mora obezbediti pravovremeno i stručno izvođenje propisanog održavanja.

Upravljač vodi evidencije redovnog održavanja i evidencije intervencija na otklanjanju nepravilnosti.

Ministar propisuje sadržinu i način vođenja evidencija iz stava 2. ovog člana.

Na zahtev inspektora upravljač mora dostaviti evidencije iz stava 2. ovog člana.

Omogućavanje pristupa

Član 43.

Upravljač žičare ima pravo prelaska preko nepokretnosti drugog vlasnika radi izgradnje žičara, izvođenja radova na održavanju i kontroli ispravnosti žičara, kao i preduzimanja potrebnih aktivnosti u vezi žičara u hitnim slučajevima, i to samo u vremenskom periodu dok ti radovi i aktivnosti traju.

Vlasnik nepokretnosti je dužan da omogući pristup žičarama iz stava 1. ovog člana i ne ometa izvršenje radova i preduzimanje aktivnosti iz stava 1. ovog člana.

Upravljač žičare je dužan da nepokretnost vrati u prvobitno stanje u roku ne dužem od šest meseci nakon izvođenja radova i preduzimanja aktivnosti iz stava 1. ovog člana ili da vlasniku nepokretnosti nadoknadi štetu koju nanese u toku izvođenja radova i preduzimanja aktivnosti iz stava 1. ovog člana u roku do mesec dana. Visinu načinjene štete iz ovog stava utvrđuju sporazumno upravljač žičare i vlasnik nepokretnosti.

U slučaju da vlasnik nepokretnosti i upravljač žičare ne postignu sporazum u smislu stava 3. ovog člana, odluku o tome donosi nadležni sud.

Bezbednosni pojas žičare

Član 44.

U bezbednosnom pojasu žičare zabranjena je izgradnja objekata koji nisu u funkciji žičara, kao i izvođenje drugih radova, suprotno zakonu, tehničkim i drugim propisima.

Zabranjeno je preduzimanje radova ili drugih radnji u bezbednosnom pojasu žičare, bez prethodne saglasnosti upravljača žičarom.

Zabranjeno je preduzimanje radova ili drugih radnji van bezbednosnog pojasa žičare, a do pojasa od 50 m sa obe strane u odnosu na osu žičare, bez prethodne saglasnosti upravljača žičarom.

Sađenje drveća i drugog rastinja nije dozvoljeno u bezbednosnom pojasu žičare, s tim da je vlasnik nepokretnosti i imalac drugih prava na nepokretnosti dužan da uredno i redovno održava nepokretnost tako da bezbednost i funkcionalnost žičare ne budu ugrožene.

VI. POSTUPAK KOD VANREDNIH DOGAĐAJA

Proces evakuacije

Član 45.

Izvršni radnik koji se zatekne ili naiđe na mesto vanrednog događaja u kojem ima povređenih ili poginulih osoba, dužan je da učestvuje u spasavanju i evakuaciji.

Izvršni radnik je dužan odmah po saznanju o vanrednom događaju iz stava 1. ovog člana da obavesti nadređenog.

Upravljač je dužan odmah po saznanju o vanrednom događaju iz stava 1. ovog člana da obavesti o tome nadležnu službu preko operativnog centra 112, odnosno preko brojeva 192, 193 i 194, koji sprovodi obaveštavanje i komunikacionu koordinaciju učesnika u akciji evakuacije i spasavanja.

Upravljač je dužan odmah po saznanju o vanrednom događaju iz stava 1. ovog člana da preduzme mere za spasavanje, evakuaciju i pružanje pomoći povređenim licima i osigurati mesto vanrednog događaja do dolaska ovlašćenih lica nadležne službe, zavisno od vrste vanrednog događaja. Evakuacija se sprovodi hitno, a najkasnije u roku od četiri časa u letnjem periodu, a u zimskom periodu u roku od dva časa od momenta nastupanja vanrednog događaja iz stava 1. ovog člana.

Upravljač je dužan da opremi stanice opremom za spasavanje i evakuaciju.

Upravljač izrađuje Procenu ugroženosti i Plan zaštite i spasavanja za sva postrojenja žičare, a na osnovu kojeg mora pomoću periodičnih vežbi dokazati da organizacija spasavanja i evakuacije zadovoljava propisane zahteve.

Procenu ugroženosti i Plan zaštite i spasavanja u vanrednim situacijama iz stava 5. ovog člana donosi upravljač uz saglasnost direktora uprave nadležne za zaštitu i spasavanje i nadležne službe ministarstva nadležnog za unutrašnje poslove.

Pružanje prve pomoći

Član 46.

Izvršni radnik mora biti osposobljen za pružanje prve pomoći povređenim licima u vanrednim događajima.

Upravljač propisuje poslove iz stava 1. ovog člana.

Osposobljavanje izvršnih radnika iz stava 1. ovog člana obavljaju crveni krst, zdravstvena ustanova i društva koja obavljaju delatnost medicine rada i specijalisti medicine rada.

Pribor za prvu pomoć

Član 47.

Vozilo i službena mesta na trasi žičare moraju biti opremljeni propisanim priborom za prvu pomoć.

Upravljač je dužan da vozilo opremi propisanim priborom za prvu pomoć i službena mesta na trasi propisanim priborom za prvu pomoć i ostalom propisanom opremom.

Upravljač uz prethodnu saglasnost ministra nadležnog za poslove zdravlja propisuje sadržinu, smeštaj i upotrebu pribora za prvu pomoć i ostale propisane opreme.

Obaveštavanje o ozbiljnoj nesreći

Član 48.

Upravljač je dužan da o ozbiljnoj nesreći odmah obavesti ovlašćene osobe nadležnih tela.

Ovlašćena lica nadležnih tela, koja obavljaju uviđaj o ozbiljnoj nesreći, dužna su uviđaj obaviti na način da ne ometaju rad žičare.

Istraga o vanrednom događaju

Član 49.

Upravljač je dužan organizovati i sprovesti istragu o vanrednom događaju.

Istragu o vanrednom događaju sprovodi istražna komisija u čijem sastavu moraju biti svi predstavnici subjekata na koje se vanredni događaj odnosi.

Ministar propisuje kategorizaciju vanrednih događaja, ovlašćenja i obaveze za istragu vanrednog događaja, ovlašćenja istražitelja i istražne komisije, način ustrojavanja istražne komisije, način i postupak utvrđivanja uzroka, posledica, okolnosti pod kojima je nastao i odgovornosti za vanredni događaj, veću materijalnu štetu i veći prekid rada žičare, način obaveštavanja zdravstvene ustanove i ovlašćenih lica nadležnih tela o vanrednom događaju, kao i način vođenja evidencije i drugih podataka o vanrednim događajima.

Upravljač propisuje uputstva za rad, tehničko - tehnološki postupci i pravila za postupanje u slučaju vanrednog događaja i otklanjanja posledica vanrednog događaja u skladu s propisom iz stava 3. ovog člana.

VII. KONCESIJA

Odluka o davanju koncesije

Član 50.

Javno-privatno partnerstvo i koncesija u području žičara može se davati za obavljanje usluge javnog prevoza lica odnosno za građenje žičara u skladu sa propisima kojima se uređuju javno-privatno partnerstvo i koncesija.

Odluku o davanju koncesije i javno-privatnog partnerstva donosi Vlada. Javno-privatno partnerstvo i koncesija se daju na osnovu sprovedenog javnog konkursa.

Ministar propisuje sadržinu, način i postupak sprovođenja javnog konkursa.

VIII. NADZOR

Vrste nadzora

Član 51.

Nadzor nad sprovođenjem ovog zakona i podzakonskih akata donetih na osnovu ovog zakona vrši ministarstvo nadležno za poslove saobraćaja (u daljem tekstu: Ministarstvo).

Ministarstvo vrši inspekcijski nadzor preko republičkog inspektora za železnički saobraćaj (u daljem tekstu: Inspektor).

Inspekcijski nadzor

Član 52.

Inspektor ne može da izrađuje ili učestvuje u izradi tehničke dokumentacije i tehničkoj kontroli tehničke dokumentacije za objekte koji su predmet inspekcijskog nadzora i da vrši stručni nadzor nad izgradnjom, odnosno izvođenjem radova na objektima koji su predmet inspekcijskog nadzora.

Ovlašćenja inspektora

Član 53.

Radi obavljanja inspekcijskog nadzora, inspektor je ovlašćen da pregleda sva postrojenja žičare, izvođenje radova na žičarama i pripadajućem terenu, tehničku i drugu dokumentaciju koja se odnosi na postrojenja žičare kao i sposobnost izvršnog osoblja žičara. U obavljanju inspekcijskog nadzora inspektor je ovlašćen da:

1) privremeno zabrani upotrebu žičare koja nije u skladu sa propisanim uslovima za rad žičare na bezbedan način ili se koristi bez upotrebne dozvole ili bez odobrenja za rad žičare;

2) obustavi izvršenje naređenja ili zabrani dalje preduzimanje nepravilnih radnji, kojima bi se mogao ugroziti rad žičare na bezbedan način;

3) naredi uklanjanje nepravilnosti i nedostataka koji ometaju rad žičare na bezbedan način, kao i po potrebi odredi privremene mere bezbednosti koje treba preduzeti;

4) privremeno obustavi radove koji se izvode na postrojenjima žičare ili pripadajućem terenu, ako bi se njihovim izvođenjem mogao ugroziti rad žičare na bezbedan način ili ako se izvode bez propisanog odobrenja ili ako se izvode bez preduzetih mera za rad žičare na bezbedan način;

5) zabrani, odnosno zahteva privremenu zabranu rada izvršnom radniku, privremeno udalji odnosno zahteva da se privremeno udalji od vršenja određenih poslova u radu žičare, naredi ispitivanje ili zahteva da izvršni radnik pristupi ispitivanju da li ima alkohola, droga ili psihotropnih supstanci u organizmu, uputi odnosno zahteva da se izvršni radnik uputi na vanrednu proveru zdravstvene sposobnosti ili znanja, u slučajevima i na način propisan ovim zakonom;

6) privremeno oduzme dokumente i predmete važne za obavljanje inspekcijskog nadzora, o čemu je dužan da izda potvrdu;

7) uzima izjave od lica koja su prekršila propise i ustanovi identitet tih lica.

Upravljač, kao i druga pravna i fizička lica koja podležu inspekcijskom nadzoru prema ovom zakonu, dužna su da inspektoru omoguće i obezbede nesmetano obavljanje inspekcijskog nadzora.

Upravljač, kao i druga pravna i fizička lica koja podležu inspekcijskom nadzoru prema ovom zakonu, dužni su da inspektoru obezbede sve potrebne dozvole za vožnju u žičarama, dozvole koje omogućavaju nesmetan pristup svim postrojenjima inspekcijskog nadzora, kao i osigurati sve ostale uslove kako bi se takav inspekcijski nadzor nesmetano i u potpunosti mogao obavljati.

Inspekcijsko rešenje

Član 54.

Zabrane, naredbe i druge mere inspektor određuje pisanim rešenjem.

Izuzetno od odredbe iz stava 1. ovog člana, u slučaju preduzimanja hitnih mera radi otklanjanja neposredne opasnosti za rad žičare na bezbedan način, inspektor može rešenje doneti i usmeno.

Upravljač ili druga pravna i fizička lica koja podležu inspekcijskom nadzoru prema ovom zakonu, dužni su postupiti prema rešenju inspektora u roku određenom rešenjem, a o izvršenju rešenja pisanim putem obavesti inspekciju u roku od 30 dana od dana isteka roka za izvršenje rešenja.

Upravljač je dužan da na zahtev inspektora u traženom roku pisanim putem obavesti i izričito odredi odgovornu osobu u pravnom licu koja je odgovorna za neizvršenje inspekcijskog rešenja, odnosno za postupanje suprotno odredbama ovog zakona.

Žalba

Član 55.

Protiv rešenja inspektora nije dopuštena žalba.

Protiv rešenja iz stava 1. ovog člana može se pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom u roku od 30 dana od dana dostavljanja rešenja.

Podnošenje tužbe ne odlaže izvršenje inspekcijskog rešenja.

Dostavljanje dokumenata inspektoru

Član 56.

Upravljač je dužan da blagovremeno dostavi inspektoru:

1) akte donesene na osnovu ovog zakona i opšte akte, odnosno uputstva kojima je detaljnije razrađeno sprovođenje pojedinih propisa donesenih na osnovu ovog zakona;

2) obaveštenje o izvođenju radova na postrojenjima žičare ili u pripadajućem terenu koji ugrožavaju rad žičare na bezbedan način;

3) obaveštenje o ozbiljnoj nesreći;

4) obaveštenje o početku upotrebe žičare u radu.

Na zahtev inspektora, upravljač je dužan dostaviti u zadatom roku i druge akte ili podatke koji se odnose na žičare i saobraćaj žičarom.

IX. KAZNENE ODREDBE

Član 57.

Novčanom kaznom 100.000-1.000.000 dinara kazniće se za prekršaj pravno lice ako:

- 1) ne odredi bezbedan način rada žičare u skladu sa odredbom člana 5. stav 1. ovog zakona;
- 2) ne omogući bezbedno vođenje užadi i vozila u skladu sa odredbom člana 7. stav 1. ovog zakona;
- 3) ne osigura uslove ili usvoji mere za bezbedan način rada žičare u skladu sa odredbom člana 9. ovog zakona;
- 4) ne organizuje rad, održavanje i kontrolu žičare u skladu sa odredbom člana 27. st. 1. i 2. ovog zakona;
- 5) ne imenuje tehničko odgovorno lice za žičaru i njegovog zamenika u skladu sa odredbom člana 35. stav 1. ovog zakona;
- 6) obavlja rad bez odobrenja za rad ili ne podnese zahtev za odobrenjem u skladu sa odredbom člana 36. stav 1. ovog zakona;
- 7) postupa suprotno odredbi člana 38. stav 1. ovog zakona.

Novčanom kaznom od 10.000 dinara kazniće se za prekršaj iz stava 1. tač. 3) i 4) ovog člana odgovorno lice u pravnom licu.

Novčanom kaznom od 10.000 dinara kazniće se za prekršaj iz stava 1. tačke 7) ovog člana tehničko lice i zamenik.

Novčanom kaznom od 10.000 dinara kazniće se za prekršaj iz stava 1. tačke 7) ovog člana operater.

Novčanom kaznom od 10.000 dinara kazniće se za prekršaj iz stava 1. tačke 7) ovog člana izvršni radnik.

Novčanom kaznom 5.000-10.000 dinara kazniće se za prekršaj fizičko lice, ako postupa suprotno odredbi člana 38. stav 3. ovog zakona.

Član 58.

Novčanom kaznom 100.000-500.000 dinara kazniće se za prekršaj upravljlač ili drugo pravno lice ako:

- 1) ne osigura bezbedan pristup osoba do područja ulaza ili izlaza, kao i ulaz i izlaz ili ne omogući bezbedno korišćenje žičare osobama sa invaliditetom i smanjenom pokretljivošću u skladu sa odredbom člana 16. st. 1. i 2. ovog zakona;
- 2) ne propiše tehničke uslove i mere kojima se obezbeđuju uslovi za bezbednost osoba u skladu sa odredbom člana 18. stav 1. ovog zakona;
- 3) ne osigura bezbednosne priključke za ličnu zaštitnu opremu u skladu sa odredbom člana 20. stav 2. ovog zakona;
- 4) ne izvodi i ne organizuje stručni pregled u skladu sa odredbama člana 37. st. 1. i 4. ovog zakona;
- 5) ne izradi opšte uslove prevoza u skladu sa odredbama člana 40. ovog zakona;
- 6) ne organizuje održavanje žičare u skladu sa odredbama člana 41. stav 1. ovog zakona;

7) pravovremeno i stručno ne izvodi propisano održavanje, ne vodi evidenciju redovnog održavanja, ili na zahtev inspektora ne predoči potrebnu evidenciju u skladu sa odredbama člana 42. ovog zakona;

8) ne izradi bezbednosnu analizu, ako ista ne obuhvata bezbednosne uređaje i njihov uticaj na postrojenje žičare ili ista nije izrađena u skladu sa priznatom ili potvrđenom metodom u skladu sa odredbom člana 23. st. 1, 3. i 4. ovog zakona;

9) rezultati bezbednosne analize nisu prikazani u bezbednosnom izveštaju i ako bezbednosni izveštaj nije izrađen na srpskom jeziku u skladu sa odredbom člana 24. st. 1. i 2. ovog zakona;

10) se podsistem žičare koristi suprotno odredbi člana 25. stav 3. ovog zakona;

11) ne izradi sva potrebna uputstva za rad žičare, ne osigura svakodnevno izvođenje unutrašnjeg nadzora, ne postavi znakove upozorenja kao i znakove opasnosti i ne vodi evidencije u skladu sa odredbama člana 39. stav 1. ovog zakona;

12) inspektor ne omogući i ne osigura nesmetano obavljanje inspekcijuskog nadzora u skladu sa odredbom člana 53. stav 2. ovog zakona;

13) inspektor ne obezbedi sve potrebne dozvole i ostale uslove u skladu sa odredbom člana 53. stav 3. ovog zakona;

14) podležu inspekcijuskom nadzoru prema ovom zakonu, a ne postupe prema rešenju inspektora u skladu sa odredbom člana 54. st. 3. i 4. ovog zakona;

15) inspekciji blagovremeno ne dostavi opšte i druge akte u skladu sa odredbom člana 56. ovog zakona.

Član 59.

Novčanom kaznom 50.000-2.000.000 dinara kazniće se za prekršaj upravljač ako:

1) ne osigura odgovarajuće komunikacione uređaje u skladu sa odredbom člana 14. stav 1. ovog zakona;

2) ne osigura opremu potrebnu za obavljanje zadataka izvršnog radnika u vozilu u skladu sa odredbom člana 15. stav 4. ovog zakona;

3) ne osigura popunjenost radnih mesta u skladu sa odredbom člana 19. stav 2. ovog zakona;

4) u skladu sa odredbama člana 29. st. 1. i 2. ovog zakona izvršni radnik nema propisano obrazovanje, ili ako nije savladao program stručne obuke, ili ako nije položio stručni ispit, ili ako izvršnog radnika stručno ne usavršava odnosno ne podučava, ili ako u opsegu značajnom za bezbednost saobraćaja, periodično, a u propisanim slučajevima i vanredno, ne proverava njegovo znanje;

5) u skladu sa odredbama člana 30. st. 1. i 2. ovog zakona izvršni radnik ili osoba na stručnoj obuci za izvršnog radnika, zavisno od poslova koje obavlja, ne ispunjava propisanim zdravstvenim uslovima, ili ako periodično, a u propisanim prilikama i vanredno, ne proverava zdravstvenu sposobnost izvršnog radnika;

6) rasporedi odnosno ako izvršnom radniku dopusti rad suprotno odredbama člana 34. ovog zakona;

7) ne postupi u skladu sa odredbom člana 45. st. 3-5. ovog zakona;

8) izvršni radnik nije osposobljen za pružanje prve pomoći povređenim licima u skladu sa odredbom člana 46. stav 1. ovog zakona;

9) vozilo i službeno mesto na trasi nije opremljeno propisanim priborom za prvu pomoć u skladu sa odredbom člana 47. ovog zakona;

10) o ozbiljnoj nesreći ne obavesti ovlašćenu osobu u skladu sa odredbom člana 48. ovog zakona;

11) ne organizuje i ne sprovodi istragu u skladu sa odredbom člana 49. stav 1. ovog zakona.

Član 60.

Novčanom kaznom 20.000-50.000 dinara kazniće se za prekršaj izvršni radnik ako:

1) ne upotrebljava komunikacioni uređaj u skladu sa odredbom člana 14. ovog zakona;

2) ne upotrebljava opremu potrebnu za obavljanje zadataka u skladu sa odredbom člana 15. stav 4. ovog zakona;

3) ne raspolaže odgovarajućim radnim sredstvima i pomagalicama, i nije odgovarajuće osposobljen za izvođenje predmetnog zadatka u skladu sa odredbom člana 17. stav 3. ovog zakona;

4) ne upotrebljava ličnu zaštitnu opremu u skladu sa odredbom člana 20. stav 2. ovog zakona;

5) ne postupi u skladu sa odredbom člana 45. st. 1. i. 2. ovog zakona;

6) postupi suprotno odredbama člana 32. st. 1. i 2. ovog zakona.

X. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 61.

Upravljač je dužan da uskladi svoj rad i poslovanje sa odredbama ovog zakona u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Ako nisu ispunjeni uslovi iz stava 1. ovog člana odobrenje za rad žičara se oduzima i žičare prestaju sa radom u roku od 12 meseci od dana utvrđivanja neispunjenosti uslova.

Član 62.

Upravljač je dužan da donese, odnosno uskladi svoje akte sa ovim zakonom i odgovarajućim propisima koje donosi ministar nadležan za poslove saobraćaja u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Član 63.

Podzakonski propisi za izvršavanje ovog zakona biće doneti u roku od dve godine od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Do donošenja podzakonskih propisa iz stava 1. ovog člana, primenjuju se odredbe važećih propisa i opštih akata upravljača, osim odredaba koje su u suprotnosti sa ovim zakonom.

Član 64.

Izvršni radnici moraju steći uverenje o osposobljenosti za pružanje prve pomoći od strane nadležne državne ustanove iz člana 46. stav 3. ovog zakona u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona. Izvršni radnici moraju imati

uverenje o položenom stručnom ispitu iz oblasti zaštite od požara, koje izdaje ministarstvo nadležno za unutrašnje poslove.

Član 65.

Do donošenja podzakonskog propisa iz člana 29. stav 7. ovog zakona, obuku, stručnu obuku i stručno usavršavanje obavljaju upravljač i druga pravna i fizička lica, a stručni ispit, izdavanje uverenja i proveru znanja ovlašćeno stručno lice. Evidenciju izdatih uverenja o stručnoj osposobljenosti vodi upravljač.

Član 66.

Do donošenja akata iz člana 45. stav 6. ovog zakona uviđaj o ozbiljnoj nesreći iz člana 48. stav 2. ovog zakona obavlja upravljač.

Član 67.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije”.

O B R A Z L O Ž E N J E

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu 97. tačka 6. Ustava Republike Srbije kojim je, pored ostalog, propisano da Republika Srbija uređuje i obezbeđuje sistem obavljanja pojedinih privrednih i drugih delatnosti.

II. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

Razlozi za donošenje ovog zakona sadržani su u potrebi jedinstvenog uređenja ove materije, da bi se obezbedio veći stepen zaštite života, zdravlja i bezbednosti lica koja koriste žičare.

Ovim zakonom uređuju se žičare, uslovi za izgradnju, rekonstrukciju i održavanje i drugi zahtevi i uslovi za postrojenja žičara za transport lica, radi zaštite zdravlja i bezbednosti lica i bezbednosti imovine; stavljanje na tržište i/ili u upotrebu podsistema i bezbednosnih komponenata postrojenja žičara za transport lica; upravljanje postrojenjem žičare za transport lica; organi i organizacije nadležni za sprovođenje ovog zakona i vršenje nadzora nad primenom ovog zakona.

Žičare se projektuju i izrađuju u skladu sa standardima, propisima i tehničkim karakteristikama. Prilikom projektovanja i izgradnje žičare obavezno se izrađuje sigurnosna analiza koja obuhvata sve bezbednosne uslove za postrojenje žičare i okolinu, a koji se odnose na projektovanje, izgradnju i rad žičare.

Radom žičare rukovodi upravljač koji je pravno lice koje je odgovorno za bezbedan i redovan rad žičare i dužan je da ga organizuje na propisan način. Rešenje kojim se odobrava rad žičare predstavlja uslov za otpočinjanje rada žičare, a rad, održavanje i kontrola rada žičare obavezno se prilagođavaju tehničkim uslovima, kao i rizicima lokacije na kojoj se žičara nalazi. Odobrenje za rad žičare donosi se na osnovu upotrebne dozvole i obnavlja se nakon isteka roka od godinu dana, a zahtev za obnavljanje odobrenja podnosi se tri meseca pre isteka tog roka. Upravljač je dužan da obezbedi pravovremeno i stručno održavanje žičare, koje se sprovodi putem tehničkog pregleda, jedanput godišnje, nakon remonta, a po potrebi i češće. Ovaj pregled vrše ovlašćeni subjekti, a njime se utvrđuje da li je postrojenje žičare opremljeno i da li se održava u skladu sa propisima i tehničkim uslovima koji se odnose na konstrukciju, opremu, održavanje i opremljenost žičare propisanim uređajima.

III. OBJAŠNENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

Član 1. stav 2. Direktive 2000/9/EC definiše pojam „*žičare*” kao postrojenja sastavljena od više komponenti, koje su projektovane, proizvedene, sklopljene i koriste se za transport lica, što je transponovano članom 3. Predloga zakona.

Članom 1. stavom 3. Direktive, izvršena je podela žičara i to na uspinjače, viseće žičare, vučnice i specifične vučne instalacije, što je transponovano članom 4. Predloga zakona.

Aneks II u delu 3.1.2. propisuje način određivanja minimalne horizontalne i vertikalne udaljenosti između vozila, vučnih uređaja, pruga, užadi, objekata i prepreka u blizini, na zemlji ili u vazduhu, što je obrađivač transponovao članom 6. Predloga zakona.

Tačkom 4.2.3.1. istog Aneksa, propisana je obaveza uspostavljanja sigurnog sistema za zaustavljanje postrojenja žičara i/ili vozila u hitnim situacijama, a navedene odredbe transponovane su članom 12. Predloga zakona.

Detaljan primer transpozicije odredbi iz navedene direktive sadržan je u Uparednom prikazu usklađenosti Predloga zakona o žičarama za transport lica sa zakonodavstvom Evropske unije i pravnim aktima Saveta Evrope.

1. Uvodne odredbe

U čl. 1, 2. i 3. koji se odnose na uvodne odredbe propisan je predmet, cilj zakona i značenje pojedinih izraza. Cilj zakona je uređenje oblasti žičara u cilju bezbednog rada i bezbednosti lica koja koriste žičare.

2. Podela i evidencija žičara

U čl. 4, 5. i 6. definisana je podela žičara po tehnološkim i tehničkim karakteristikama, način vođenja evidencije žičara kao i podaci koji se vode u evidenciji žičara.

3. Zahtevi i uslovi za žičare

U čl. 6-20. obuhvaćeni su uslovi koje u pogledu bezbednosti moraju ispunjavati žičare, odnosno užad, pogonski uređaj žičare, kontrolni uređaji koji se ugrađuju u žičare, komunikacija na žičari, vozila i vučni uređaji i stanice. Prilikom projektovanja i izrade žičara moraju se uzeti u obzir važeći standardi, propisi i tehničke karakteristike, da bi se u svakom trenutku garantovao bezbedan rad žičare.

4. Bezbednost konstrukcije žičare i ocenjivanje usaglašenosti

U čl. 21-26. data je definicija bezbednosnog pojasa i trase žičare. Propisano je i to da se uz glavni projekat moraju priložiti bezbednosna analiza i bezbednosni izveštaj, a način izrade bezbednosne analize i bezbednosnog izveštaja biće propisani podzakonskim aktom. Predviđeno je da se kod bezbednosnih komponenti i podsistema mora utvrditi da li oni ispunjavaju zahteve propisane za bezbedan rad žičara. Provera usaglašenosti sa propisanim zahtevima vrši se kroz ocenjivanje usaglašenosti, a obaveza ocenjivanja usaglašenosti kao i isprave o usaglašenosti utvrđuju se podzakonskim aktom.

5. Bezbednost rada žičare

U čl. 27-44. razrađene su obaveze upravljača i izvršnih radnika u vezi sa radom, održavanjem i kontrolom žičara. Upravljač je obavezan da preduzme sve potrebne mere da organizuje rad žičare u skladu sa ovim zakonom. Dužan je da donese uputstva za rad žičare, da propiše opšte uslove prevoza, vozni red, radno vreme i cenovnik. Žičare moraju imati odobrenje za rad, a obavezan je stručni pregled jednom godišnje.

6. Postupak kod vanrednih događaja

U čl. 45-49. data je definicija vanrednog događaja i propisan način postupanja izvršnih radnika i drugih lica u slučaju vanrednog događaja, kao i obaveza operatera da izradi plan evakuacije i spasavanja. Vozila i službena mesta moraju biti opremljena priborom za prvu pomoć, a izvršni radnici moraju biti osposobljeni za pružanje prve pomoći.

7. Koncesija

U članu 50. definisana je odluka o davanju koncesije i javno-privatnog partnerstva. Takođe, ovim poglavljem je određen i način donošenja koncesije.

8. Nadzor

U čl. 51-56. propisan je nadzor nad primenom ovog zakona i propisa koji će biti doneti na osnovu njega od nadležnih republičkih organa uprave i inspekcijских organa.

9. Kaznene odredbe

U čl. 57-60. obuhvaćene su odredbe kojima se propisuju prekršaji, a visina kazni je srazmerna težini opasnosti koja može nastati u slučaju nepridržavanja odredbi ovog zakona.

10. Prelazne i završne odredbe

U čl. 61-67. sadržane su odredbe u vezi sa donošenjem podzakonskih akata, stavljanja van snage određenih propisa i stupanja na snagu ovog zakona.

IV. PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona nije potrebno obezbediti sredstva u budžetu Republike Srbije.

ANALIZA EFEKATA ZAKONA

1. Određivanje problema koje zakon treba da reši

Ovaj zakon je novi zakon, koji uređuje oblast koja do sada nije uređena.

U Republici Srbiji se žičare za transport lica isključivo koriste u ski-centrima i na skijalištima, a pretežno u ski-centrima Kopaonik, Stara planina i Tornik u kojima su ski staze dobro povezane sistemom žičara. U planu je da se u najskorijem roku izgrade nove žičare na Kopaoniku, a na Zlatiboru je planirana izgradnja tri nove staze sa sistemom žičara. Tendencija razvoja planinskih centara Republike Srbije sa povećavanjem kapaciteta sistema žičara je ozbiljan državni projekat i deo platforme ekonomskog razvoja planinskih centara Centralne Evrope. Iz ovoga proizilazi da će se u Srbiji kapacitet žičara sve više povećavati što zahteva uređenje ove oblasti sa pravnog i ekonomskog aspekta. Istovremeno se sa povećanjem kapaciteta uvećavaju i rizici bezbednosti u njihovom korišćenju, pa je neophodno i sa tehničkog aspekta urediti ovu oblast.

Takođe, Zakon o železnici („Službeni glasnik RS”, broj 45/13) predviđa obavezu donošenja posebnog zakona kojim bi se po prvi put uredila oblast žičara, što je neophodno iz više razloga:

1) Žičara predstavlja vrlo kompleksan sistem sa pravno-tehničkog i bezbednosnog aspekta i zato mora biti uređena posebnim propisima. U zakonu u kome se najviše pominje pojam žičara, Zakonu o javnim skijalištima („Službeni glasnik RS”, broj 46/06), ima malo odredaba koje se odnose konkretno na žičare i one su vrlo uopštene.

2) U propisima ne postoji jedinstvena terminologija vezana za žičare, a i kod utvrđenih termina su definicije istih termina često različite. Nekih termina i definicija uopšte nema, a postoje i nejasnoće šta sve spada u postrojenje žičare i kako se žičare dele. Zato se mora prvo definisati šta je žičara i koji su njeni podsistemi, a zatim napraviti precizna podela žičara, naročito prema tehnološkim obeležjima. Zatim se moraju usvojiti jedinstveni termini i njihove definicije koji su usklađeni sa Direktivom 2000/9/EZ koja se odnosi na žičare za transport putnika.

3) Usklađivanje propisa iz oblasti žičara sa Direktivom 2000/9/EZ koja se odnosi na žičare za transport putnika je neophodno iz dva razloga. Prvo, zato što je strateški cilj Republike Srbije članstvo u EU, a drugi razlog je taj što je ona unela nov pristup žičarama uvođenjem tehničkih, pravnih i ekonomskih novina u ovu oblast, kao i novine u strukturi upravnih organa.

Propisi iz oblasti žičara takođe treba maksimalno da budu usklađeni sa harmonizovanim evropskim normama vezanim za žičare koje su usvojene od strane CEN (Evropski odbor za standardizaciju) i preuzete od strane Instituta za standardizaciju Srbije kao srpski standardi.

2. Ciljevi koji se donošenjem zakona postižu

Razlozi za donošenje ovog zakona sadržani su u potrebi jedinstvenog uređenja ove materije, da bi se obezbedio veći stepen zaštite života, zdravlja i bezbednosti lica koja koriste žičare.

Žičare su delimično obrađene u Zakonu o železnici. Međutim, zbog obimnosti ove oblasti, potrebe za usklađivanjem žičara za transport lica sa EU zakonodavstvom i donošenjem podzakonskih propisa, kojima bi se dalje normirala ova oblast, bilo je neophodno da se pristupi izradi ovog zakona.

Ovim zakonom uređuju se žičare, uslovi za izgradnju, rekonstrukciju i održavanje i drugi zahtevi; stavljanje na tržište i/ili u upotrebu podsistema i bezbednosnih komponenata postrojenja žičara za transport lica; upravljanje

postrojenjem žičare za transport lica; dodela koncesija za postrojenja žičara, organi i organizacije tela nadležnih za sprovođenje ovog zakona i vršenje nadzora nad primenom ovog zakona.

Pojam žičara i elementarni zahtevi vezani za bezbednost rada žičare su obuhvaćeni Zakonom o javnim skijalištima. Ovim zakonom se između ostalog propisuju uslovi za uređenje, održavanje i opremanje javnog skijališta, a žičare su prema članu 7. istog zakona sastavni deo skijališta. U članu 5. se dalje kaže da su uređenje, opremanje, održavanje, korišćenje i upravljanje skijalištem delatnosti kojima se bavi skijaški centar koji se osniva kao javno preduzeće, a u članu 11. da izgradnja žičare predstavlja radnju uređenja skijališta.

Iz svega prethodno navedenog možemo zaključiti da je skijaški centar koji se osniva kao javno preduzeće nadležan za uređenje, opremanje, održavanje, korišćenje, upravljanje i izgradnju žičare. Odlukom o osnivanju javnog preduzeća za upravljanje javnim skijalištima, kao i drugim posebno uređenim površinama namenjenim za skijanje i specijalizovane zimske sportske aktivnosti („Službeni glasnik RS”, broj 46/06) osnovano je JP „Skijališta Srbije”. Međutim, Zakon o javnim skijalištima se ne bavi nijednim od navedenih pitanja. Žičara predstavlja transportni sistem za koje je nadležno ministarstvo nadležno za transport (saobraćaj).

3. Druge mogućnosti za rešavanje problema

S obzirom da je Zakonom o železnici predviđena obaveza donošenja posebnog zakona kojim bi se po prvi put uredila oblast žičara u Republici Srbiji u celini, ne postoje druge mogućnosti za rešavanje navedenih pitanja i za uređivanje ove oblasti.

4. Zašto je donošenje zakona najbolje za rešavanje problema

Žičare po Uredbi o klasifikaciji delatnosti („Službeni glasnik RS”, broj 54/10) spadaju u saobraćajnu delatnost i u Republici Srbiji nisu uređene posebnim zakonom, ali postoje propisi koji u manjoj ili većoj meri uređuju pojedine oblasti žičara za prevoz putnika i to su:

- Zakon o javnim skijalištima („Službeni glasnik RS”, broj 46/06), Zakon o železnici („Službeni glasnik RS”, broj 45/13),
- Zakon o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama („Službeni glasnik RS”, broj 88/11),
- Pravilnik o tehničkim normativima za osobne žičare („Službeni list SFRJ”, broj 29/86),
- Pravilnik o tehničkim normativima za ski-liftove („Službeni list SFRJ”, br. 2/85 i 11/85 - ispravka),
- Interni pravilnici i procedure JP „Skijališta Srbije” (Pravilnik o korišćenju skijališta, upotrebi specijalne mehanizacije i redu na skijalištu; 22 interne procedure o upotrebi žičara).

Konstatujemo, nakon svega prethodnog navedenog, da u Republici Srbiji ne postoji, niti je postojao poseban zakon kojim se uređuje oblast žičara, a kapacitet i složenost žičara raste. Cela materija je jako slabo regulisana propisima. Donošenje ovog zakona je jedina mogućnost za prevazilaženje svih navedenih problema i jedini način da se primena ovog zakona kojim se uređuje oblast žičara učini praktičnom i efikasnom.

5. Na koga će i kako uticati predložena rešenja

S obzirom da će se predloženim rešenjima po prvi put u Republici Srbiji regulisati oblast žičara, očekuje se pozitivan uticaj kako na direktne korisnike žičara, čija će prava po prvi put biti zaštićena zakonom u skladu sa evropskim standardima, tako i na sva druga fizička i pravna lica koja indirektno učestvuju u realizaciji i primeni ovog zakona.

Takođe, unapređenjem oblasti žičara mogu se privući strane investicije koje bi imale pozitivan efekat na privredu i građane u celini.

6. Troškove koje će primena zakona stvoriti građanima i privredi

Primena ovog zakona ne stvara nove troškove građanima.

Kako je ovim zakonom propisano da žičare koje ispunjavaju uslove za rad na dan stupanja na snagu ovog zakona dužne su uskladiti svoje akte, rad i poslovanje ako ispunjavaju minimalne uslove za bezbednost najkasnije u roku od 6 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona i propisa donetih na osnovu ovog zakona, svi vlasnici žičara će biti u obavezi da se prilagode zahtevima koji su propisani ovim zakonom i podzakonskim aktima.

7. Da li se zakonom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija

Preciziranim uređivanjem sistema u oblasti žičara značajno će se podstaći interesovanje domaćih i stranih pravnih i fizičkih lica za ulaganja u oblast žičara.

U Predlogu zakona o žičarama za transport lica je pomenuta mogućnost davanja koncesija i javno privatno partnerstvo u oblasti žičara za obavljanje usluge javnog transporta lica odnosno za građenje žičara.

8. Da li su sve zainteresovane strane imale priliku da se izjasne o zakonu

Tokom izrade ovog zakona, bila je formirana Radna grupa sastavljena od predstavnika najznačajnijih interesnih grupa vezano za oblast žičara (Ministarstva privrede, Ministarstva pravde, Ministarstva trgovine turizma i telekomunikacija, Direkcije za železnice, JP „Skijališta Srbije”, Instituta za standardizaciju Srbije, Republičke agencije za prostorno planiranje, Zavoda za zaštitu prirode Srbije, Saobraćajnog fakulteta, Mašinskog fakulteta i Građevinskog fakulteta Univerziteta u Beogradu).

O Nacrtu zakona o žičarama za transport lica održana je javna rasprava, tako da su svi zainteresovani subjekti imali mogućnost da se izjasne i dostave sugestije i primedbe na ovaj zakon. Nacrt zakona o žičarama za transport lica je bio objavljen i na sajtu ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture, nadležnog za poslove saobraćaja kao i na portalu e-uprave. Tekst Nacrta zakona predstavljen je na raspravi organizovanoj u Beogradu dana 22. avgusta 2014. godine, raspravi organizovanoj u Užicu dana 26. avgusta 2014. godine, raspravi organizovanoj u Zaječaru dana 28. avgusta 2014. godine, raspravi organizovanoj u Nišu dana 29. avgusta 2014. godine i raspravi organizovanoj u Novom Sadu dana 01. septembra 2014. godine.

Predlozi i sugestije sa javne rasprave koji su bili usmereni na poboljšanje predloženog teksta Nacrta zakona i koji su u duhu koncepta na kojima se isti zasniva, ugrađeni su u tekst Nacrta zakona.

Neki od predloga koji su dati suštinski menjaju model Nacrta zakona, dok drugi nisu u skladu sa Direktivom EU 2000/9 te iz tog razloga nisu uvršćeni u Nacrt

zakona. I drugi predlozi za izmene pojedinih rešenja u Nacrtu zakona naknadno su bili predmet rasprave na Radnoj grupi, detaljno su razmatrani, cenjeni od strane svih stručnih članova Radne grupe i na kraju prihvaćeni u predloženoj formi čime je postignuto prihvatljivo rešenje za sve strane.

Nacrt zakona o žičarama za transport lica je bio razmatran i od strane Kancelarije za evropske integracije koja je zadužena za usklađivanje propisa sa propisima Evropske unije.

9. Koje će se mere tokom primene zakona preduzeti da bi se ostvarilo ono što se donošenjem zakona namerava

Nakon donošenja ovog zakona planirano je donošenje podzakonskih akata, od strane Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture, kako bi ovaj zakon mogao da ima punu primenu.

Takođe, veoma značajan je i inspekcijски nadzor nad sprovođenjem ovog zakona propisa i opštih akata donesenih na osnovu ovog zakona i drugih propisa koji se odnose na rad žičare na bezbedan način.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI PROPISA SA
PROPISIMA EVROPSKE UNIJE

1. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa
Ovlašćeni predlagač: Vlada
Obrađivač: Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture
2. Naziv propisa
Predlog zakona o žičarama za transport lica

Draft law on Law on cableway for transport of people
3. Usklađenost propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane, i Republike Srbije sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Sporazum), odnosno s odredbama Prelaznog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima između Evropske zajednice, sa jedne strane, i Republike Srbije, sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Prelazni sporazum):
 - a) Odredba Sporazuma i Prelaznog sporazuma koja se odnose na normativnu saržinu propisa
Nema.
 - b) Prelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma i Prelaznog sporazuma
Nema.
 - v) Ocena ispunjenosti obaveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma i Prelaznog sporazuma
Nema.
 - g) Razlozi za delimično ispunjavanje, odnosno neispunjavanje obaveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma i Prelaznog sporazuma
Nema.
- d) Veza sa Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije
Podpoglavlje 3.1.3.12. Žičare za prevoz ljudi.
4. Usklađenost propisa sa propisima Evropske unije:
 - a) Navođenje odredbi primarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima
Nema
 - b) Navođenje sekundarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima
Direktiva 2000/9/EZ
delimična usklađenost
 - v) Navođenje ostalih izvora prava Evropske unije i usklađenost sa njima
SSP
delimična usklađenost
 - g) Razlozi za delimičnu usklađenost, odnosno neusklađenost
Razlog za delimičnu usklađenost je taj što nisu doneseni podzakonski akti kojima se postiže potpuna usklađenost sa sekundarnim izvorom prava Evropske unije.

d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti propisa sa propisima Evropske unije

četvrti kvartal 2018.

5. Ukoliko ne postoje odgovarajuće nadležnosti Evropske unije u materiji koju reguliše propis, i/ili ne postoje odgovarajući sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima je potrebno obezbediti usklađenost, potrebno je obrazložiti tu činjenicu. U ovom slučaju, nije potrebno popunjavati Tabelu usklađenosti propisa. Tabelu usklađenosti nije potrebno popunjavati i ukoliko se domaćim propisom ne vrši prenos odredbi sekundarnog izvora prava Evropske unije već se isključivo vrši primena ili sprovođenje nekog zahteva koji proizilazi iz odredbe sekundarnog izvora prava (npr. Predlogom odluke o izradi strateške procene uticaja biće sprovedena obaveza iz člana 4. Direktive 2001/42/EZ, ali se ne vrši i prenos te odredbe direktive). Postoji sekundarni izvor prava Evropske unije sa kojim je potrebno obezbediti usklađenost .

6. Da li su prethodno navedeni izvori prava Evropske unije prevedeni na srpski jezik?

Da.

7. Da li je propis preveden na neki službeni jezik Evropske unije?

Ne.

8. Učešće konsultanata u izradi propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti

U izradi Predloga zakona nisu učestvovali konsultanti.

1. Naziv propisa Evropske unije : Directive 2000/9/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to cableway installations designed to carry persons Direktiva 2000/9/EZ Evropskog parlamenta i Saveta od 20. marta 2000. godine koja se odnosi na žičare projektovane za prevoz putnika	2. „CELEX” oznaka EU propisa 32000L0009
3. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa: Vlada Obrađivač: Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture	4. Datum izrade tabele: 25.08.2014.
5. Naziv (nacrt, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije: Predlog zakona o žičarama za transport lica Draft law on Law on cableway for transport of people	6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA: 2014-196
7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU: delimična usklađenost	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredb a propisa EU	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije	Sadržina odredbe	Usklađenost 1	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.1	This Directive shall apply to cableway installations designed to carry persons.			PU	Imajući u vidu prirodu odredbe direktive i to da je cilj donošenja ovog zakona ispunjenje svrhe direktive, ova odredba je sadržana u celom zakonu	
1.2	For the purposes of this Directive "cableway installations designed to carry persons" shall mean installations made up of several components, designed,	3.1.1.	Pojedini izrazi, u smislu ovog zakona, imaju sledeće značenje: žičara je autonomni ili integrisani podsistem javnog transporta lica i sastoji se od infrastrukture i	PU		

¹ Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>manufactured, assembled and put into service with the object of carrying persons.</p> <p>These on-site installations are used for the carriage of persons in vehicles or by towing devices, whereby the suspension and/or traction is provided by cables positioned along the line of travel.</p>		<p>podсистема, projektovanih, izrađeni i sastavljenih u svrhu transporta lica. Žičare se dele na uspinjače, viseće žičare i vučnice;</p>			
1.3.a	<p>The installations concerned are: funicular railways and other installations with vehicles mounted on wheels or on other suspension devices where traction is provided by one or more cables;</p>	3.1.2.	<p><i>uspinjača</i> je žičara sa vozilom koje se kreće na točkovima i može imati sistem za vešanje, gde vuču vrši jedno ili više čeličnih užadi;</p>	PU		
1.3.b	<p>cable cars where the cabins are lifted and/or displaced by one or more carrier cables; this category also includes gondolas and chair lifts;</p>	3.1.3.	<p><i>viseća žičara</i> je žičara, uključujući gondolu i žičaru sa sedištima, sa povratnim ili kružnim tokom, kod koje se kabine podižu i/ili pomeraju pomoću jednog ili više nosećih užadi;</p>	PU		
1.3.c	<p>drag lifts, where users with appropriate equipment are dragged by means of a cable.</p>	3.1.4.	<p><i>vučnica</i> je žičara koja užetom vuče lica sa odgovarajućom opremom;</p>	PU		
1.4	<p>This Directive shall apply to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - installations built and put into service, as from its entry into force, - subsystems and safety components placed on the market, as from its entry into force. <p>It concerns such harmonisation provisions as are necessary and sufficient in order to ensure and guarantee compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>	1.	<p>Ovim zakonom uređuju se žičare, uslovi za izgradnju, rekonstrukciju i održavanje i drugi zahtevi i uslovi za postrojenja žičara za transport lica, radi zaštite zdravlja i bezbednosti lica i bezbednosti imovine; stavljanje na tržište i/ili u upotrebu podсистема i bezbednosnih komponenata postrojenja žičara za transport lica; upravljanje postrojenjem žičare za transport lica; organi i organizacije nadležni za sprovođenje ovog zakona i vršenje nadzora nad primenom ovog zakona.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	In the event that important characteristics, subsystems or safety components of existing installations undergo modifications for which a new authorisation for entry into service is required by the Member State in question, such modifications and their repercussions on the installation as a whole must satisfy the essential requirements referred to in Article 3(1).					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
1.5.1	<p>For the purposes of this Directive:</p> <p>"installation" shall mean the whole on-site system, consisting of infrastructure and the subsystems listed in Annex I where infrastructure specially designed for each installation and constructed on site shall mean the layout, system data, station structures and structures along the line, which are needed for the construction and the operation of the installation, including the foundations,</p>	<p>3.1.1.</p> <p>3.1.9.</p>	<p><i>žičara</i> je autonomni ili integrirani podsistem javnog transporta lica i sastoji se od infrastrukture i podсистема, projektovanih, izrađenih i sastavljenih u svrhu transporta lica. Žičare se dele na uspinjače, viseće žičare i vučnice;</p> <p><i>infrastruktura žičare</i> je deo žičare koji se sastoji od zemljišta infrastrukturnog pojasa sa vazдушnim prostorom iznad njega u visini zahtevanoj sigurnosnim pojasom, od infrastrukturnih podсистема (građevinskih, mašinskih, elektrotehničkih, saobraćajno-upravljačkih i signalno sigurnosnih), kao i ostalih funkcionalnih delova i opreme infrastrukture;</p>	PU		
1.5.2	<p>"safety component" shall mean any basic component, set of components, subassembly or complete assembly of equipment and any device incorporated in the installation for the purpose of ensuring a safety function and identified by the safety analysis, the failure of which endangers the safety or health of persons, be they users, operating personnel or third</p>	3.1.8.	<p><i>bezbednosna komponenta</i> je svaka osnovna komponenta, skup komponenata, podsklop ili kompletno montirana oprema i svaki uređaj ugrađen u postrojenje da bi se osigurale bezbednosne funkcije koje su identifikovane analizom bezbednosti, čiji bi kvar ugrozio bezbednost ili zdravlje ljudi bilo da su oni korisnici, angažovano osoblje ili treća lica;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	parties,					
1.5.3	"main contractor" shall mean any natural or legal person who commissions the construction of an installation,	2.3.	Na građevinske objekte i njihove delove koji su predmet ovog zakona primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje planiranje i izgradnja i podzakonskih akata donetih na osnovu tog zakona.	DU	Projektovanje i izgradnja postrojenja žičare su bliže uređena opštim odredbama vezanim za izgradnju objekata koje su sadržane u Zakonu o planiranju i izgradnji	
1.5.4	"operability" shall mean all the technical provisions and measures which have an impact on design and realisation and are necessary in order for the installation to operate safely,	2.3.	Na građevinske objekte i njihove delove koji su predmet ovog zakona primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje planiranje i izgradnja i podzakonskih akata donetih na osnovu tog zakona.	DU	Projektovanje i izgradnja postrojenja žičare su bliže uređena opštim odredbama vezanim za izgradnju objekata koje su sadržane u Zakonu o planiranju i izgradnji	
1.5.5	"maintainability" shall mean all the technical provisions and measures which have an impact on design and realisation and are necessary for maintenance designed to ensure that the installation operates safely.	3.1.23.	<i>održavanje žičare</i> je skup tehničkih i administrativnih postupaka tokom roka trajanja nekog dela podsistema postrojenja žičare u cilju njegovog održavanja ili vraćanja u stanje u kom može obavljati zahtevanu funkciju na ispravan i bezbedan način, u skladu sa propisima;	PU		
1.6	6. This Directive shall not apply to: - lifts within the meaning of Directive 95/16/EC(10), - cable-operated tramways of traditional construction, - installations used for agricultural purposes, - on-site or mobile equipment for use in fairgrounds and/or amusement parks which are designed for leisure purposes and not as a means for transporting persons,	2.2.	Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na: 1) liftove; 2) užetom vučene tramvaje; 3) postrojenja namenjena za poljoprivredne svrhe; 4) terensku ili pokretnu opremu za upotrebu na sajmištima i/ili u zabavnim parkovima, koja je isključivo projektovana kao sredstvo za zabavu, a ne za transport lica; 5) žičare u rudnicima i terenska postrojenja koja se koriste u industrijske svrhe; 6) užetom vučena plovila; 7) zupčastu železnicu; 8) postrojenja sa lančanim pogonom.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- mining installations or on-site installations used for industrial purposes,</p> <p>- cable-operated ferries,</p> <p>- rack railways,</p> <p>- chain-driven installations.</p>					
2	<p>1. This Directive shall apply without prejudice to other Community Directives, although compliance with the essential requirements laid down in this Directive may call for the application of special European specifications established for that purpose.</p>			NP	<p>Odredba nije prenesena ,jer se odnosi na primenu Direktive.</p>	
	<p>2. "European specification" shall mean a common technical specification, a European technical approval or a national standard transposing a European standard.</p> <p>3. The references of European specifications, which may be common technical specifications, European technical approvals within the meaning of Directive 93/38/EEC or national standards used to transpose harmonised European standards, shall be published in the Official Journal of the European Communities.</p>			NP	<p>Odredba nije prenesena ,jer se odnosi na objavljivanje evropskih specifikacija u Službenom listu Evropskih Zajednica.</p>	
	<p>4. Member States shall publish the references of national standards used to transpose harmonised European standards.</p>	25.2.	<p>Postrojenje žičare ispunjava bezbednosne i tehničke zahteve ako su projektovani i izrađeni u skladu sa srpskim standardima iz oblasti žičara kojima su preuzeti odgovarajući harmonizovani standardi, čiji se spisak sastavlja i objavljuje u skladu sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti i propisom donetim na osnovu tog zakona.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>5. In the absence of harmonised European standards, Member States shall take the necessary measures to inform parties concerned of those existing national standards and technical specifications which are regarded as important or useful for ensuring proper transposition of the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>			<p>NU</p>	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine</p>	
	<p>6. Those technical specifications which are also required to supplement European specifications or other standards must not jeopardise compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>			<p>NU</p>	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>7. Where a Member State or the Commission considers that a European specification as referred to in paragraph 2 does not entirely satisfy the essential requirements referred to in Article 3(1), the Commission or the Member State concerned shall bring the matter before the committee referred to in Article 17 giving the reasons therefor. The committee shall deliver an opinion without delay.</p> <p>In the light of the committee's opinion and following consultations with the committee set up pursuant to Directive 98/34/EC in the case of harmonised European standards, the Commission shall inform the Member States whether or not it is necessary to withdraw the European specifications in question from the published information referred to in paragraph 3.</p>			NP	Ova odredba nije prenesena ,jer se odnosi na obaveze država članica i Evropske Komisije.	
3.	<p>1. The installations and their infrastructure, subsystems and safety components of an installation must comply with the essential requirements which are laid down in Annex II and are applicable to them.</p> <p>2. Where a national standard transposing a harmonised European standard the reference for which has been published in the Official Journal of the European Communities covers the essential safety requirements laid down in Annex II, the installations and their infrastructure, subsystems and safety components of any installation constructed in accordance with the standard shall be presumed to comply with the relevant essential requirements.</p>	25.	<p>Postrojenje žičare mora ispunjavati osnovne bezbednosne zahteve, tehničke zahteve za održavanje i operativno-tehničke zahteve koji se primenjuju na projektovanje, izgradnju i korišćenje postrojenja posebno imajući u vidu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) opšte bezbednosne zahteve; 2) zahteve infrastrukture; 3) zahteve u pogledu užadi, pogona i kočnica, mehaničkih i električnih instalacija; 4) vozila i vučne uređaje; 5) bezbednost pristupa mestima za ukrcavanje i iskrcavanje; 6) operativno -tehničke zahteve vezane za rad žičare; 7) izvršenu bezbednosnu analizu. <p>Postrojenje žičare ispunjava bezbednosne i tehničke zahteve ako su projektovani i izrađeni u skladu sa srpskim standardima iz oblasti žičara kojima su preuzeti odgovarajući harmonizovani</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>standardi, čiji se spisak sastavlja i objavljuje u skladu sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti i propisom donetim na osnovu tog zakona.</p>			
4	<p>1. At the request of the main contractor or his authorised representative, all planned installations shall be subject to a safety analysis as defined in Annex III which covers all safety aspects of the system and its surroundings in the context of the design, realisation and putting into service and makes it possible to identify from past experience risks liable to occur during operation.</p> <p>2. The safety analysis shall be the subject of a safety report recommending the measures envisaged to deal with any such risks and including a list of the safety components and subsystems which must be covered by the provisions of Chapter II or III, as the case may be.</p>	<p>23.</p> <p>24.</p>	<p>Kod svakog projektovanja i građenja žičara mora se izraditi bezbednosna analiza koja obuhvata sve bezbednosne zahteve za postrojenja žičare i njegove okolina u vezi sa projektovanjem, građenjem, održavanjem i radom žičare. Bezbednosna analiza omogućava da se na osnovu prethodnih iskustava prepoznaju verovatni rizici do kojih može doći tokom rada. Bezbednosna analiza je osnova za izradu popisa rizika i hazarda. Bezbednosna analiza mora obuhvatati i bezbednosne uređaje i njihov uticaj na postrojenje žičare i sa njim povezane podsisteme koje ti bezbednosni uređaji aktiviraju. Bezbednosna analiza mora biti izrađena u skladu sa priznatom ili potvrđenom metodom i mora razmatrati svaki podsistem postrojenja žičare i to za sve moguće načine rada. Bezbednosna analiza mora biti izrađena na srpskom jeziku. Bezbednosne analize izrađuju lica sa zvanjem odgovornog projektanta. Sadržaj, način izrade i oblik bezbednosne analize propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.</p> <p>Radi provere bezbednosne analize mora se izraditi bezbednosni izveštaj i moraju se prikazati mere za uklanjanje rizika. Bezbednosni izveštaj mora biti izrađen na srpskom jeziku. Bezbednosni izveštaj izrađuju lica sa zvanjem ovlašćenog projektanta. Bezbednosni izveštaj ne može izraditi lice koje je radilo bezbednosnu analizu. Bezbednosna analiza i bezbednosni izveštaj su prilozi glavnom projektu za žičare.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskih akata o sadržaju, načinu izrade i obliku bezbednosne analize i sadržaju, načinu izrade i obliku bezbednosnog izveštaja.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			Sadržaj, način izrade i oblik bezbednosnog izveštaja propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.			
5	<p>1. Member States shall take all necessary measures to ensure that safety components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - are placed on the market only if they permit the construction of installations complying with the essential requirements referred to in Article 3(1), - are put into service only if they permit the construction of installations which are not liable to endanger the health or safety of persons or, where applicable, the safety of property when properly installed and maintained and used for their intended purpose. <p>2. This Directive shall not affect Member States' entitlement to lay down, in compliance with the Treaty, such requirements as they may deem necessary to ensure that persons and in particular workers are protected when using the installations in question, provided that this does not mean that the installations are modified in a way not specified in the Directive.</p>	25a.	<p>Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona.</p> <p>Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	
6	Member States may not, on the basis of this Directive, prohibit, restrict or impede the placing on their national markets of safety components intended to be used in an installation where such components comply with the provisions of this Directive	25a.	<p>Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.			
7	<p>1. Member States shall regard safety components referred to in Article 4(2) bearing the CE conformity marking shown in Annex IX and accompanied by the EC declaration of conformity provided for in Annex IV as conforming with all the relevant provisions of this Directive.</p> <p>2. Before a safety component is placed on the market, the manufacturer or his authorised representative established in the Community must:</p> <p>(a) submit the safety component to a conformity assessment procedure in accordance with Annex V, and</p> <p>(b) affix the CE conformity marking on the safety component and, on the basis of the modules laid down in Decision 93/465/EEC, draw up an EC declaration of conformity in accordance with Annex IV.</p> <p>3. The procedure for assessing safety component conformity shall be carried out at the request of the manufacturer or his authorised representative established in the Community by the notified body referred to in Article 16 and appointed by him for this purpose.</p> <p>4. Where the safety components are subject to other Directives concerning other aspects and which also provide for the affixing of the CE conformity marking, the marking shall indicate that the safety component is also presumed to conform to the provisions of those other Directives.</p>	26.	<p>Ocenjivanje usaglašenosti podсистема žičare i bezbednosnih komponenti sprovodi se u svrhu proveravanja ispunjenosti svih propisanih uslova za upotrebu žičara na bezbedan način. Bezbednosne komponente i podsistemi žičare koje se prvi put ugrađuju u postrojenje žičare mogu se ugraditi samo ako je pre stavljanja na tržište sproveden postupak ocenjivanja usaglašenosti i ako su pribavljene sve propisane isprave o usaglašenosti na način propisan ubližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente iz člana 24a. stav 3. ovog Zakona.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>5. Where neither the manufacturer nor his authorised representative established in the Community has complied with the obligations of paragraphs 1 to 4, those obligations shall devolve on whomsoever places the safety component on the market in the Community. The same obligations shall apply to whomsoever manufactures safety components for his own use.</p>					
8	<p>Member States shall take all necessary measures to ensure that subsystems within the meaning of Annex I are placed on the market only if they permit the construction of installations complying with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>	25a.	<p>Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona. Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine</p>	
9	<p>Member States may not, on the basis of this Directive, prohibit, restrict or impede the placing on their national markets for use in an installation, of subsystems which comply with the provisions of this Directive.</p>	25a.	<p>Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona. Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.</p>	PU		
10	<p>1. Member States shall regard subsystems within the meaning of Annex I</p>	26.	<p>Ocenjivanje usaglašenosti podsistema žičare i bezbednosnih komponentisprovodi se u svrhu</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>which are accompanied by the EC declaration of conformity based on the model provided for in Annex VI and by the technical documentation provided for in paragraph 3 of this Article, as conforming with the relevant essential requirements referred to in Article 3(1).</p> <p>2. The EC procedure for examining subsystems shall be carried out at the request of the manufacturer or his authorised representative established in the Community or, in their absence, any natural or legal person who places the subsystem in question on the market, by the notified body referred to in Article 16 which the manufacturer or his authorised representative or the abovementioned person appointed for that purpose. The EC declaration of conformity shall be drawn up by the manufacturer or his authorised representative or the abovementioned person on the basis of the EC examination in accordance with Annex VII.</p> <p>3. The notified body shall draw up the EC examination certificate in accordance with Annex VII and the technical documentation which accompanies it. The technical documentation must include all the necessary documents concerning the characteristics of the subsystem and, where appropriate, all the documents certifying the conformity of the safety components. It must also contain all the relevant details of the conditions of, and restrictions on, use and of the instructions for servicing.</p>		<p>proveravanja ispunjenosti svih propisanih uslova za upotrebu žičara na bezbedan način. Bezbednosne komponente i podsistemi žičare koje se prvi put ugrađuju u postrojenje žičare mogu se ugraditi samo ako je pre stavljanja na tržište sproveden postupak ocenjivanja usaglašenosti i ako su pribavljene sve propisane isprave o usaglašenosti na način propisan ubližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente iz člana 25a. stav 3. ovog Zakona.</p>		<p>podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
11	1. Each Member State shall lay down procedures for authorising the construction and the putting into service of installations which are located within its territory.	2.3.	Na građevinske objekte i njihove delove koji su predmet ovog zakona primenjuju se i odredbe zakona kojim se uređuje planiranje i izgradnja i podzakonskih akata donetih na osnovu tog zakona.	DU	Projektovanje i izgradnja postrojenja žičare su bliže uređena opštim odredbama vezanim za izgradnju objekata koje su sadržane u Zakonu o planiranju i izgradnji.	
	2. Member States shall take all appropriate measures and determine the procedures to ensure that safety components and subsystems referred to in Annex I incorporated in installations constructed in their territory are installed and put into service only if they permit the construction of installations which are not liable to endanger the safety and health of persons or, where applicable, the safety of property, when properly installed and maintained and used in accordance with their intended purpose.	25a.	Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona. Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.	DU	Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente. Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine	
	3. Where a Member State considers a safety component or subsystem referred to in Annex I to have been designed or constructed using an innovative approach, it shall take all appropriate measures and may make the construction and/or putting into service of an installation in which such innovative components or subsystems are to be used subject to special conditions. It shall immediately inform the Commission thereof, stating its reasons. The Commission shall immediately refer the matter to the committee provided for in Article 17.			NU	Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente. Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>4. Member States shall take all appropriate measures to ensure that the installations are constructed and put into service only if they have been designed and constructed in such a way as to guarantee compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>	25.	<p>Postrojenje žičare mora ispunjavati osnovne bezbednosne zahteve, tehničke zahteve za održavanje i operativno-tehničke zahteve koji se primenjuju na projektovanje, izgradnju i korišćenje postrojenja posebno imajući u vidu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opšte bezbednosne zahteve; 2. zahteve infrastrukture; 3. zahteve u pogledu užadi, pogona i kočnica, mehaničkih i električnih instalacija; 4. vozila i vučne uređaje; 5. bezbednost pristupa mestima za ukrcavanje i iskrcavanje; 6. operativno -tehničke zahteve vezane za rad žičare; 7. izvršenu bezbednosnu analizu. 	PU		
	<p>5. On the basis of the provisions referred to in paragraph 1, Member States may not prohibit, restrict or hinder the free movement of safety components and subsystems referred to in Annex I which are accompanied by an EC declaration of conformity within the meaning of Article 7 or Article 10.</p>	26.	<p>Ocenjivanje usaglašenosti podsistema žičare i bezbednosnih komponenti provodi se u svrhu proveravanja ispunjenosti svih propisanih uslova za upotrebu žičara na bezbedan način. Bezbednosne komponente i podsistemi žičare koje se prvi put ugrađuju u postrojenje žičare mogu se ugraditi samo ako je pre stavljanja na tržište sproveden postupak ocenjivanja usaglašenosti i ako su pribavljene sve propisane isprave o usaglašenosti na način propisan u bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente iz člana 25a. stav 3. ovog Zakona.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>6. The safety analysis, the EC declarations of conformity and the accompanying technical documentation relating to the safety components and subsystems referred to in Annex I must be submitted by the main contractor or his authorised representative to the authority responsible for approving the installation, and a copy of them shall be kept at the installation.</p> <p>7. Member States must ensure that the safety analysis, the safety report and the technical documentation are provided and include all the documentation concerning the characteristics of the installation and, where appropriate, all the documents certifying the conformity of the safety components and subsystems referred to in Annex I. In addition, documents must exist setting out the necessary conditions, including the restrictions on operation, and full details of servicing supervision, adjustment and maintenance.</p>	<p>24.</p> <p>36.</p> <p>27.</p>	<p>Radi provere bezbednosne analize mora se izraditi bezbednosni izveštaj i moraju se prikazati mere za uklanjanje rizika.</p> <p>Bezbednosni izveštaj mora biti izrađen na srpskom jeziku.</p> <p>Bezbednosni izveštaj izrađuju lica sa zvanjem ovlašćenog projektanta.</p> <p>Bezbednosni izveštaj ne može izraditi lice koje je radilo bezbednosnu analizu.</p> <p>Bezbednosna analiza i bezbednosni izveštaj su prilozi glavnom projektu za žičare.</p> <p>Sadržaj, način izrade i oblik bezbednosnog izveštaja propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.</p> <p>Žičara može biti stavljena u rad samo na osnovu odobrenja za rad žičare koje mora biti postavljeno stalno i na vidljivom mestu.</p> <p>Odobrenje za rad žičare za period od godinu dana daje Direkcija za železnice u upravnom postupku na osnovu zahteva upravljača žičare.</p> <p>Protiv odobrenja za rad žičare iz stava 2. ovog člana žalba nije dopuštena, ali se može pokrenuti upravni spor pred upravnim sudom u roku od 30 dana od dana dostavljanja rešenja.</p> <p>Za novoizgrađene žičare odobrenje za rad žičare se daje uz uslov važeće upotrebne dozvole.</p> <p>Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad žičare iz stava 4. ovog člana prilaže se upotrebna dozvola, plan održavanja za sledeću godinu, kao i propisani dokumenti o usklađenosti.</p> <p>Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad postojećih žičara, prilaže se izveštaj o stručnom pregledu, izvršenom programu održavanja i planu</p>	<p>DU</p>	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskih akata o sadržaju, načinu izrade i obliku bezbednosne analize , sadržaju, načinu izrade i obliku bezbednosnog izveštaja i načinu postupcima, vrstama i rokovima održavanja i kontrole ispravnosti žičare.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>održavanja za sledeću godinu, sve u skladu sa članom 28. stav 3. ovog zakona. Za postojeće žičare odobrenje za rad se daje uz uslov izvršenog godišnjeg stručnog pregleda kojim se pozitivno ocenjuje sposobnost za bezbedan rad žičare za naredno razdoblje. Visinu naknade za odobrenje iz stava 2. ovog člana propisuje ministar.</p> <p>Upravljač mora organizovati rad, održavanje i kontrolu žičare na način da su stvoreni uslovi za rad žičare na bezbedan način. Rad, održavanje i kontrola moraju se prilagoditi tehničkim uslovima, kao i rizicima lokacije na kojoj se nalazi žičara. Upravljač je odgovoran za organizovanje rada žičare u skladu sa ovim Zakonom. Načine, postupke, vrste i rokove održavanja, kontrole ispravnosti žičare propisuje ministar. Uslove za privremeno postavljene vučnice, smanjen obim radnih zahteva i zahteva za održavanje, propisuje ministar. Način organizovanja bezbednog rada žičare iz stav 1. ovog člana propisuje opštim aktima upravljač.</p>			
12	<p>Without prejudice to other legislative provisions, Member States may not prohibit, restrict or impede the construction and putting into service within their territories of installations which comply with this Directive</p>	48.	<p>Koncesija i javno-privatno partnerstvo u području žičara može se davati za obavljanje usluge javnog prevoza lica odnosno za građenje žičara u skladu sa propisima koji regulišu koncesije i javno-privatno partnerstvo . Odluku o davanju koncesije i javno-privatno partnerstvo donosi Vlada. Koncesija i javno-privatno partnerstvo se daje na osnovu sprovedenog javnog konkursa. Sadržinu, način i postupak sprovođenja javnog konkursa propisuje ministar.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o sadržaju, načinu i sprovođenju javnog konkursa za davanje koncesije.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	
13	<p>Member States shall ensure that an installation remains in operation only if it conforms to the conditions set out in the safety report.</p>	37.	<p>Stručni pregled se izvodi jednom godišnje, nakon remonta, a po potrebi i češće, u propisanom obimu. Stručnim pregledom se utvrđuje da li je postrojenje</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskih akata o izgledu, sadržaju i načinu</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>žičare opremljeno i da li se održava u skladu sa važećim propisima i tehničkim uslovima koji se odnose na konstrukciju, opremu, održavanje i opremljenost žičare propisanim uređajima.</p> <p>Za stručni pregled sastavlja se zapisnik uz koji se obavezno moraju priložiti dokumenti o usklađenosti, kojima se dokazuje navedeno stanje. Zapisnik je dokaz o bezbednosti žičare.</p> <p>Stručni pregled vrši ovlašćeno pravno ili fizičko lice.</p> <p>Troškove stručnog pregleda snosi upravljač.</p> <p>Direkcija vodi evidenciju datih ovlašćenja iz stava 4. ovog člana i propisuje način vođenja, sadržaj i obrazac evidencije žičara.</p> <p>Izgled, sadržaj i način vođenja zapisnika stručnog pregleda, kao i spisak dokumenata o usklađenosti propisuje ministar.</p> <p>Ministar bliže propisuje uslove i postupak iz st. 4-5. ovog člana.</p>		<p>vođenja zapisnika stručnog pregleda i uslovima i postupcima vezanim za stručni pregled.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	
14	<p>1. Where a Member State ascertains that a safety component bearing the CE conformity marking placed on the market and used in accordance with its intended purpose or a subsystem with an EC declaration of conformity as referred to in Article 10(1), used in accordance with its intended, purpose, is liable to endanger the safety and health of persons, and, where applicable, the safety of property, it shall take all appropriate measures to restrict the conditions of use of the component or subsystem or prohibit its use.</p>			NU	<p>Odredbe koje se odnose na postupanje u ovom slučaju su bliže uređene čl.34. Zakona o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>The Member State concerned shall immediately inform the Commission of any such measure, indicating the reasons for its decision and whether non-conformity is due, in particular, to:</p> <p>(a) failure to satisfy the essential requirements referred to in Article 3(1),</p> <p>(b) incorrect application of the European specifications referred to in Article 2(2) in so far as application of those specifications is invoked,</p> <p>(c) shortcomings in the European specifications referred to in Article 2(2).</p>			NP	Ova odredba nije prenesena, jer utvrđuje pravila koja se odnose na saradnju između država članica EU i Evropske Komisije.	
	<p>2. The Commission shall enter into consultation with the parties concerned at the earliest opportunity. Where, after such consultation, the Commission finds that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the measures are justified, it shall immediately so inform the Member State which took the initiative and the other Member States; where the decision referred to in paragraph 1 is based on shortcomings in the European specifications, the Commission shall, after consulting the parties concerned, initiate the procedure referred to in Article 2(7) if the Member State which has taken the decision intends to maintain it, - the measures relating to a safety component are unjustified, it shall immediately so inform the manufacturer or his authorised representative established in the Community and the Member State which took the measures, - the measures relating to a subsystem are unjustified, it shall immediately so 			NP	Ova odredba nije prenesena, jer utvrđuje pravila koja se odnose na saradnju između država članica EU i Evropske Komisije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	inform the manufacturer or his authorised representative established in the Community or, in their absence, any natural or legal person having placed the subsystem in question on the market, and the Member State which took the measures.					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>3. Where a safety component bearing the CE conformity marking is found not to comply, the competent Member State shall take appropriate action against whomsoever affixed that marking and drew up the EC declaration of conformity and shall so inform the Commission and the other Member States.</p> <p>4. Where a subsystem with an EC declaration of conformity is found not to comply, the competent Member State shall take appropriate action against whomsoever drew up the EC declaration of conformity and shall so inform the Commission and the other Member States.</p> <p>5. The Commission shall ensure that the Member States are kept informed of the outcome of the procedure.</p>			NP	Ove odredbe nisu prenesene, jer utvrđuju pravila koja se odnose na saradnju između država članica EU i Evropske Komisije.	
15	If a Member State finds that an approved installation which is used in accordance with its intended purpose is liable to endanger the safety and the health of persons and, where appropriate, the safety of property, it shall take all appropriate measures to restrict the conditions of operation of the installation or to prohibit the operation thereof.	51.1.	Radi obavljanja inspekcijskog nadzora, inspektor je ovlašćen da pregleda sva postrojenja žičare, izvođenje radova na žičarama i pripadajućem terenu, tehničku i drugu dokumentaciju koja se odnosi na postrojenja žičare kao i sposobnost izvršnog osoblja žičara. U obavljanju inspekcijskog nadzora inspektor je ovlašćen da: 1) privremeno zabrani upotrebu žičare koja nije u skladu sa propisanim uslovima za rad žičare na bezbedan način, ili se koristi bez upotrebne dozvole ili bez odobrenja za rad žičare;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>2) obustavi izvršenje naređenja ili zabrani dalje preduzimanje nepravilnih radnji, kojima se mogao ugroziti rad žičare na bezbedan način; 3) naredi uklanjanje nepravilnosti i nedostataka koji ometaju rad žičare na bezbedan način, kao i po potrebi odredi privremene mere bezbednosti koje treba preduzeti; 4) privremeno obustavi radove koji se izvode na postrojenjima žičare ili pripadajućem terenu ako bi se njihovim izvođenjem mogao ugroziti rad žičare na bezbedan način ili ako se izvode bez propisanog odobrenja ili ako se izvode bez preduzetih mera za rad žičare na bezbedan način; 5) zabrani, odnosno zahteva privremenu zabranu rada izvršnom radniku, privremeno udalji odnosno zahteva da se privremeno udalji od vršenja određenih poslova u radu žičare, naredi ispitivanje ili zahteva da izvršni radnik pristupi ispitivanju da li ima alkohola, droga ili psihotropnih supstanci u organizmu, uputi odnosno zahteva da se izvršni radnik uputi na vanrednu proveru zdravstvene sposobnosti ili znanja, u slučajevima i na način propisan ovim Zakonom; 6) privremeno oduzme dokumente i predmete važne za obavljanje inspekcijaskog nadzora, o čemu je dužan da izda potvrdu; 7) uzima izjave od lica koja su prekršila propise i ustanovi identitet tih lica.</p>			
16	<p>1. Member States shall notify the Commission and the other Member States of the bodies responsible for carrying out the conformity assessment procedure referred to in Articles 7 and in Article 10, specifying the field of competence of each body. The Commission shall assign identification numbers to them. The Commission shall publish in the Official Journal of the European Communities the list of notified bodies, together with their</p>			NU	<p>Osnivanje Prijavljenog tela za ocenu usaglašenosti u Republici Srbiji nema ekonomsko opravdanje , jer u Republici Srbiji ne postoje proizvođači podсистема i bezbednosnih komponenti postrojenja žičare.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>identification number and their fields of competence, and shall ensure that the list is kept up to date.</p> <p>2. Member States must apply the criteria laid down in Annex VIII in assessing the bodies to be notified. Bodies meeting the assessment criteria laid down in the relevant harmonised European standards shall be presumed to fulfil those criteria.</p> <p>3. A Member State which has notified a body must withdraw its notification if it finds that the body no longer meets the criteria laid down in Annex VIII. It shall immediately inform the Commission and the other Member States thereof.</p> <p>4. Should the need arise, coordination of the notified bodies shall be implemented in accordance with Article 17.</p>					
17	<p>1. The Commission shall be assisted by a committee.</p> <p>2. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.</p> <p>3. The committee shall draw up its rules of procedure.</p>			NP	Ova odredba nije preneti , jer propisuje obaveze Evropske Komisije i država članica.	
18	<p>1. The CE conformity marking shall consist of the letters "CE". Annex IX sets out the model to be used.</p> <p>2. The CE conformity marking shall be affixed to each safety component distinctly and visibly or, where that is not possible, on a label inseparably attached to the component.</p> <p>3. The affixing on safety components of</p>			NU	Odredbe koje se odnose na oznaku usaglašenosti su bliže uređene Zakonom o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>markings which are likely to mislead third parties as to the meaning and form of the CE conformity marking shall be prohibited. Any other marking may be affixed to the safety component, provided that the visibility and legibility of the CE conformity marking are not thereby reduced.</p> <p>4. Without prejudice to Article 14:</p> <p>(a) where a Member State establishes that the CE conformity marking has been wrongly affixed, the manufacturer of the safety component or the authorised representative of the latter established in the Community shall be obliged to make the product conform as regards the provisions concerning the CE conformity marking and to end the infringement under the conditions imposed by the Member State;</p> <p>(b) should non-conformity persist, the Member State must take all appropriate measures to restrict or prohibit the placing on the market of the safety component in question, or to ensure that it is withdrawn from the market in accordance with the procedures provided for in Article 14.</p>					
19	<p>Any decision taken pursuant to this Directive which restricts the use of safety components or of a subsystem in an installation or the placing on the market thereof shall state the grounds on which it is based. Such a decision shall be notified at the earliest opportunity to the party concerned, who shall at the same time be informed of the legal remedies available to him under the law in force in the Member States concerned and of the time limits to which such remedies are subject.</p>			NU	<p>Odredbe koje se odnose na postupanje u ovom slučaju su bliže uređene čl.34. Zakona o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
20	Installations for which authorisation has been given before the entry into force of this Directive and for which construction has not yet started must comply with the provisions of this Directive, unless Member States decide otherwise, stating their reasons, and an equally high level of protection is achieved.	36.	<p>Žičara može biti stavljena u rad samo na osnovu odobrenja za rad žičare koje mora biti postavljeno stalno i na vidljivom mestu.</p> <p>Odobrenje za rad žičare za period od godinu dana daje Direkcija za železnice u upravnom postupku na osnovu zahteva upravljača žičare.</p> <p>Protiv odobrenja za rad žičare iz stava 2. ovog člana žalba nije dopuštena, ali se može pokrenuti upravni spor pred upravnim sudom u roku od 30 dana od dana dostavljanja rešenja.</p> <p>Za novoizgrađene žičare odobrenje za rad žičare se daje uz uslov važeće upotrebne dozvole.</p> <p>Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad žičare iz stava 4. ovog člana prilaže se upotrebna dozvola, plan održavanja za sledeću godinu, kao i propisani dokumenti o usklađenosti.</p> <p>Uz zahtev za izdavanje odobrenja za rad postojećih žičara, prilaže se izveštaj o stručnom pregledu, izvršenom programu održavanja i planu održavanja za sledeću godinu, sve u skladu sa članom 28. stav 3. ovog zakona.</p> <p>Za postojeće žičare odobrenje za rad se daje uz uslov izvršenog godišnjeg stručnog pregleda kojim se pozitivno ocenjuje sposobnost za bezbedan rad žičare za naredno razdoblje.</p> <p>Visinu naknade za odobrenje iz stava 2. ovog člana propisuje ministar.</p>	PU		
21	<p>1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 3 May 2002. They shall forthwith inform the Commission thereof.</p> <p>When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down</p>			NP	Ova odredba nije prenesena, jer utvrđuje pravila koja se odnose na saradnju između država članica EU i Evropske Komisije	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>by Member States.</p> <p>2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.</p> <p>3. Member States shall, for a period of four years following entry into force of this Directive, allow:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the construction and putting into service of installations, - the placing on the market of subsystems and safety components <p>which conform with the provisions in force in their territories on the date of entry into force of this Directive.</p> <p>4. The Commission shall report to the European Parliament and the Council on the implementation of this Directive, and in particular Article 1(6) and 17 thereof, not later than 3 May 2004 and, if necessary, submit any proposal for appropriate amendments.</p>					
22	This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Communities.			NP	Ova odredba nije prenesena ,jer se odnosi na stupanje na snagu i objavljivanje .	
23	This Directive is addressed to the Member States.			NP	Ova odredba nije prenesena ,jer se odnosi na obaveze Evropske Komisije.	
al	<p>SUBSYSTEMS OF AN INSTALLATION</p> <p>For the purposes of this Directive, an installation is divided up into infrastructure and the subsystems listed below, with exploitability and maintainability having to</p>	4.2.	<p>Žičare, s obzirom na tehničke karakteristike u vezi rada i održavanja, obuhvataju infrastrukturu žičare i sledeće podsisteme:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) užad i spojeve užadi; 2) pogon i kočnice; 	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>be taken into account in each case:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cables and cable connections 2. Drives and brakes 3. Mechanical equipment <ol style="list-style-type: none"> 3.1. Cable winding gear 3.2. Station machinery 3.3. Line engineering 4. Vehicles <ol style="list-style-type: none"> 4.1. Cabins, seats or drag devices 4.2. Suspension gear 4.3. Driving gear 4.4. Connections to the cable 5. Electrotechnical devices <ol style="list-style-type: none"> 5.1. Monitoring, control and safety devices 5.2. Communication and information equipment 5.3. Lightning protection equipment 6. Rescue equipment <ol style="list-style-type: none"> 6.1. Fixed rescue equipment 6.2. Mobile rescue equipment 		<ol style="list-style-type: none"> 3) mehaničke uređaje: <ol style="list-style-type: none"> (1) natezne uređaje za užad, (2) mehaničke uređaje u stanicama, (3) mehaničku opremu trase; 4) vozila koja se sastoje od: <ol style="list-style-type: none"> (1) kabina, sedišta ili vučnih uređaja, (2) vešanja, (3) pogonskog dela, (4) stezaljki; 5. elektrotehničke uređaje: <ol style="list-style-type: none"> (1) upravljačke, kontrolne i bezbednosne uređaje, (2) komunikacionu i informatičku opremu, (3) opremu za zaštitu od groma; 6. spasilačku opremu: <ol style="list-style-type: none"> (1) fiksnu spasilačku opreme, (2) prenosivu spasilačku opremu. 			
all.1	<p>ESSENTIAL REQUIREMENTS</p> <p>Purpose</p>	25.	<p>Postrojenje žičare mora ispunjavati osnovne bezbednosne zahteve, tehničke zahteve za održavanje i operativno-tehničke zahteve koji se primenjuju na projektovanje, izgradnju i korišćenje</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>This Annex sets out the essential requirements, including maintainability and operability, applicable to the design, construction and entry into service of installations referred to in Article 1(5) of this Directive.</p>		<p>postrojenja posebno imajući u vidu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. opšte bezbednosne zahteve; 2. zahteve infrastrukture; 3. zahteve u pogledu užadi, pogona i kočnica, mehaničkih i električnih instalacija; 4. vozila i vučne uređaje; 5. bezbednost pristupa mestima za ukrcavanje i iskrcavanje; 6. operativno -tehničke zahteve vezane za rad žičare; 7. izvršenu bezbednosnu analizu. <p>Postrojenje žičare ispunjava bezbednosne i tehničke zahteve ako su projektovani i izrađeni u skladu sa srpskim standardima iz oblasti žičara kojima su preuzeti odgovarajući harmonizovani standardi, čiji se spisak sastavlja i objavljuje u skladu sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti i propisom donetim na osnovu tog zakona.</p>			
all.2	<p>2. General requirements</p> <p>2.1. Safety of persons</p> <p>The safety of users, workers and third parties is a fundamental requirement for the design, construction and operation of installations.</p> <p>2.2. Principles of safety</p> <p>All installations must be designed, operated and serviced in accordance with the following principles, which are to be applied in the order given:</p> <p>- eliminate or, if that is not possible, reduce risks by means of design and construction features,</p>	6. 18.	<p>Žičara mora biti projektovana tako da uz poštovanje karakteristika terena i okoline, atmosferskih i meteoroloških uslova, svih građevinskih objekata i prepreka, koje se nalaze u blizini trase žičare, radi bezbedno, na način da ne zagađuje okolinu i ne ugrožava bezbednost tokom rada i održavanja ili kod spasavanja i evakuacije.</p> <p>Između vozila ili drugih sklopova žičare i građevinskih objekata ili prepreka koje se nalaze u blizini trase žičare, mora se uzeti u obzir vertikalno, uzdužno i bočno kretanje vozila ili drugih sklopova žičare pod najnepovoljnijim predviđenim uslovima rada i obezbediti dovoljna bočna i vertikalna međusobna udaljenost.</p> <p>Kod određivanja najveće razdaljine između vozila i terena moraju se uzeti u obzir vrsta uređaja, vrsta vozila i postupci spasavanja.</p> <p>U slučaju otvorenih vozila mora se uzeti u obzir mogućnost pada lica iz vozila kao i psihološki faktori povezani s visinom.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- define and implement all necessary measures to protect against risks which cannot be eliminated by the design and construction features,</p> <p>- define and state the precautions which should be taken to avoid the risks which it has not been possible to eliminate completely by means of the provisions and measures referred to in the first and second indents.</p> <p>2.3. Consideration of external factors</p> <p>Installations must be so designed and constructed as to make it possible to operate them safely, taking into account the type of installation, the nature and physical features of the terrain on which it is installed, its surroundings and atmospheric and meteorological factors, as well as possible structures and obstacles located in the vicinity either on the ground or in the air.</p> <p>2.4. Dimensions</p> <p>The installation, the subsystems and all its safety components must be dimensioned, designed and constructed to withstand, with a sufficient degree of safety, all stresses encountered under all foreseeable conditions, including those which occur when not in operation, and taking account in particular of outside influences, dynamic effects and fatigue phenomena, while complying with the acknowledged rules of the art, in particular with regard to the choice of materials.</p> <p>2.5. Assembly</p>		<p>Najveća brzina vozila, najmanja razdaljina između njih i njihovo ubrzavanje i kočenje moraju se odrediti na način kojim se obezbeđuje bezbedan rad žičare.</p> <p>U zavisnosti od vrste postrojenja i okoline žičare, moraju se propisati takvi tehnički uslovi i mere kojima se obezbeđuju uslovi za bezbednost lica za vreme kada žičara ne radi i kada ne može duže vreme da se pokrene.</p> <p>Način i postupak sprovođenja tehničkih uslova i mera iz stav 1. ovog člana propisuje opštim aktom upravljač.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>2.5.1. The installation, the subsystems and all the safety components must be designed and constructed in such a way as to ensure that they can be safely assembled and put into place.</p> <p>2.5.2. The safety components must be so designed as to make assembly mistakes impossible, either as a result of construction or by means of appropriate markings on the components themselves.</p> <p>2.6. Integrity of the installation</p> <p>2.6.1. The safety components must be designed and constructed and be usable in such a way as to ensure that, in every case, their own operational integrity and/or the safety of the installation is ensured, as defined in the safety analysis in Annex III, so that their failure is highly improbable and with an adequate safety margin.</p> <p>2.6.2. The installation must be designed and constructed in such a way as to ensure that, during its operation, any failure of a component which might affect safety, even indirectly, is met by an appropriate measure being taken in good time.</p> <p>2.6.3. The safeguards referred to in points 2.6.1 and 2.6.2 must apply throughout the period between two scheduled inspections of the component concerned. The time period for the scheduled inspection of the safety components must be clearly indicated in the instruction manual.</p> <p>2.6.4. Safety components which are incorporated into installations as spare</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>parts must satisfy the essential requirements of this Directive and the conditions relating to the smooth interaction with the other parts of the installations.</p> <p>2.6.5. Measures must be taken to ensure that the effects of a fire in the installation do not endanger the safety of persons being transported and workers.</p> <p>2.6.6. Special measures must be taken to protect installations and persons from the effects of lightning.</p> <p>2.7. Safety devices</p> <p>2.7.1. Any defect in the installation which could result in a failure endangering safety must, where practicable, be detected, reported and processed by a safety device. The same applies to any normally foreseeable external event which may endanger safety.</p> <p>2.7.2. It must be possible at all times to shut down the installation manually.</p> <p>2.7.3. After the installation has been shut down by a safety device, it must not be possible to restart it unless appropriate action has been taken.</p> <p>2.8. Maintainability</p> <p>The installation must be designed and constructed so as to enable routine or special maintenance and repair operations and procedures to be carried out safely.</p> <p>2.9. Nuisance</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>The installation must be designed and constructed in such a way as to ensure that any internal or external nuisance resulting from noxious gases, noise emissions or vibrations falls within the prescribed limits.</p>					
all.3	<p>Infrastructure requirements</p> <p>3.1. Layout, speed, distance between vehicles</p> <p>3.1.1. The installation must be designed to operate safely taking into account the characteristics of the terrain and its surroundings, atmospheric and meteorological conditions, any possible structures and obstacles located in the vicinity either on the ground or in the air in such a way as to cause no nuisance or pose no danger under any operational or servicing conditions or in the event of an operation to rescue persons.</p> <p>3.1.2. Sufficient distance must be maintained laterally and vertically between vehicles, towing devices, tracks, cables, etc., and possible structures and obstacles located in the vicinity either on the ground or in the air, taking account of the vertical, longitudinal and lateral movement of the cables and vehicles or of the towing devices under the most adverse foreseeable operating conditions.</p> <p>3.1.3. The maximum distance between vehicles and ground must take account of the nature of the installation, the type of vehicles and the rescue procedures. In the case of open cars it must also take account of the risk of fall as well as the psychological aspects associated with the distance between vehicles and ground.</p>	<p>6.</p> <p>7.</p>	<p>Žičara mora biti projektovana tako da uz poštovanje karakteristika terena i okoline, atmosferskih i meteoroloških uslova, svih građevinskih objekata i prepreka, koje se nalaze u blizini trase žičare, radi bezbedno, na način da ne zagađuje okolinu i ne ugrožava bezbednost tokom rada i održavanja ili kod spasavanja i evakuacije. Između vozila ili drugih sklopova žičare i građevinskih objekata ili prepreka koje se nalaze u blizini trase žičare, mora se uzeti u obzir vertikalno, uzdužno i bočno kretanje vozila ili drugih sklopova žičare pod najnepovoljnijim predviđenim uslovima rada i obezbediti dovoljna bočna i vertikalna međusobna udaljenost. Kod određivanja najveće razdaljine između vozila i terena moraju se uzeti u obzir vrsta uređaja, vrsta vozila i postupci spasavanja. U slučaju otvorenih vozila mora se uzeti u obzir mogućnost pada lica iz vozila kao i psihološki faktori povezani s visinom. Najveća brzina vozila, najmanja razdaljina između njih i njihovo ubrzavanje i kočenje moraju se odrediti na način kojim se obezbeđuje bezbedan rad žičare.</p> <p>Stanice i objekti uz trasu moraju omogućiti bezbedno vođenje užadi i vozila u svim uslovima rada, kao i bezbednost tokom održavanja. Pristupne površine i platforme za ulazak u vozila žičare i izlazak iz njih, moraju biti projektovane tako da osiguraju bezbednost toka saobraćaja vozila, vučnih uređaja i lica. Kretanje vozila na stanicama mora se odvijati bez opasnosti za lica, a pritom se mora uzeti u obzir da lica svojim kretanjem mogu aktivno uticati na kretanje vozila.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima za postrojenja žičare, stanice, stubove, temelje i drugu infrastrukturu.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>3.1.4. The maximum speed of the vehicles or towing devices, the minimum distance between them and their acceleration and braking performance must be chosen to ensure the safety of persons and the safe operation of the installation.</p> <p>3.2. Stations and structures along the line</p> <p>3.2.1. Stations and structures along the line must be designed, installed and equipped so as to ensure stability. They shall permit safe guidance of the cables, vehicles and the towing devices, and enable maintenance to be safely carried out, under all operating conditions.</p> <p>3.2.2. The entry and exit areas of the installation must be designed so as to guarantee the safety of the traffic of vehicles, towing devices and persons. The movement of vehicles and towing devices in the stations must be capable of taking place without risk to persons, taking into account their possible active collaboration to their movement.</p>		<p>Upravljač žičara može deo prostora stanica žičara koristiti u skladu sa svojim potrebama i za druge namene, pod uslovom da se na taj način ne ugrozi funkcionalnost i bezbednost žičara, u skladu sa regulativom kojom se uređuje planiranje i izgradnja.</p> <p>Bliže uslove za postrojenja žičare, stanice, stubove, temelje i drugu infrastrukturu propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo i ministra nadležnog za zaštitu životnu sredine.</p>			
all.4	<p>Requirements relating to cables, drives and brakes and to mechanical and electrical installations</p> <p>4.1. Cables and their supports</p> <p>4.1.1. All measures must be taken in line with the latest technological developments:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to avoid cables or their attachments breaking, - to cover their minimum and maximum stress values, 	9. 10. 12. 13. 14.	<p>U svrhu funkcionisanja žičare na bezbedan način, moraju biti zadovoljeni sledeći uslovi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) užad moraju biti bezbedno postavljena i obezbeđena od iskliznuća; 2) moraju se poštovati granične vrednosti opterećenja užeta; 3) uređaj za priključivanje na užu mora se obezbediti od nenamernog otvaranja ili proklizavanja; 4) omogućiti kontrola užadi. <p>U slučaju da se iskliznuće užadi ne može u potpunosti sprečiti, moraju se usvojiti mere koje će obezbediti zadržavanje užadi, kao i da se pogon žičare zaustavi. Bezbednost lica pri tome ne sme biti ugrožena.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima za užad, podzakonskog akta o vrstama, bezbednosnim zahtevima, načinu i obavezi održavanja pogona i podzakonskog akta o vrstama, bezbednosnim zahtevima, načinu i obavezi održavanja kočnica.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- to ensure that they are safely mounted on their supports and prevent derailment,</p> <p>- to enable them to be monitored.</p> <p>4.1.2. It is not possible to prevent all risk of cable derailment, measures must be taken to ensure that cables can be retrieved and the installations shut down without risk to persons in the event of derailment.</p> <p>4.2. Mechanical installations</p> <p>4.2.1. Drives</p> <p>The drive system of an installation must be of a suitable performance and capability, adapted to the various operating systems and modes.</p> <p>4.2.2. Standby drive</p> <p>The installation must have a standby drive with an energy supply which is independent of that of the main drive system. A standby drive is not, however, necessary if the safety analysis shows that people can leave the vehicles and, in particular, towing devices easily, quickly and safely even if a standby drive is not available.</p> <p>4.2.3. Braking</p> <p>4.2.3.1. In an emergency, it must be possible to shut down the installation and/or the vehicles at any moment, under the most unfavourable conditions in terms of authorised load and pulley adhesion during operation. The stopping distance</p>		<p>Bliže uslove za užad propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.</p> <p>Pogon žičare mora biti bezbedan, efikasan, imati dovoljan kapacitet i mora biti prilagodljiv različitim sistemima i načinima rada.</p> <p>Vrste, bezbednosne zahteve, način i obavezu održavanja pogona propisuje ministar.</p> <p>U hitnim slučajevima mora biti omogućeno da se čak i pod najnepovoljnijim uslovima opterećenja i kočenja pogonskog točka tokom rada, postrojenja žičara i/ili vozila mogu u svakom trenutku da se zaustave. Zaustavni put mora biti dužine propisane u zahtevima za bezbednost žičara.</p> <p>Vrednosti usporenja moraju biti unutar određenih granica i na način koji osigurava bezbednost lica i zadovoljavajuće ponašanje vozila, užadi i drugih delova postrojenja žičare.</p> <p>U svim postrojenjima žičare moraju biti dva ili više kočnih sistema i svaki od njih mora omogućiti zaustavljanje postrojenja žičare, a međusobno moraju delovati usklađeno, odnosno na način da automatski zamenjuju aktivni sistem ako njegova efikasnost postane neprimerena. Zadnji kočni sistem vučnog užeta mora delovati neposredno na pogonski točak.</p> <p>Odredbе stava 3. ovog člana ne odnose se na vučne uređaje.</p> <p>Vučni uređaj se mora opremiti mehanizmom za blokiranje i zaključavanje koji sprečava prerani ponovni pogon.</p> <p>Vrste, bezbednosne zahteve, način i obavezu održavanja kočnica propisuje ministar.</p> <p>Upravljački uređaji moraju biti projektovani i izvedeni tako da su bezbedni i pouzdani, da izdrže normalna radna opterećenja i spoljne uticaje, kao što su: vlaga, ekstremne temperature ili elektromagnetne smetnje i da ne uzrokuju opasne situacije ni u slučaju greške u radu.</p> <p>Za međusobno komuniciranje izvršnih radnika i za</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>must be as short as the security of the installation dictates.</p> <p>4.2.3.2. Deceleration values must be within adequate limits fixed in such a way to ensure both the safety of the persons and the satisfactory behaviour of the vehicles, cables and other parts of the installation.</p> <p>4.2.3.3. In all installations there must be two or more braking systems, each capable of bringing the installation to a halt, and coordinated in such a way that they automatically replace the active system when its efficiency becomes inadequate. The traction cable's last braking system must act directly on the driving pulley. These provisions do not apply to drag lifts.</p> <p>4.2.3.4. The installation must be fitted with an effective clamp and locking mechanism to guard against premature restarts.</p> <p>4.3. Control devices</p> <p>The control devices must be designed and constructed so as to be safe and reliable, to withstand normal operating stresses and external factors such as humidity, extreme temperatures or electromagnetic interference and so as not to cause dangerous situations, even in the event of operational error.</p> <p>4.4. Communication devices</p> <p>Suitable facilities must be provided to enable operational staff to communicate with one another at all times and to inform users in case of emergency.</p>		<p>obaveštavanje korisnika u hitnim slučajevima moraju se obezbediti odgovarajući komunikacioni uređaji.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
all.5	<p>Vehicles and towing devices</p> <p>5.1. Vehicles and/or towing devices must be designed and fitted out in such a way that under foreseeable operating conditions no person can fall out or encounter any other risks.</p> <p>5.2. The fittings of vehicles and towing devices must be dimensioned and constructed so as not to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - damage the cable, or - slip, except where slippage does not significantly affect the safety of the vehicle, the towing device or the installation <p>under the most unfavourable conditions.</p> <p>5.3. Vehicle doors (on cars, cabins) must be designed and constructed in such a way as to make it possible to close and lock them. The vehicle floor and walls must be designed and constructed so as to withstand pressure and loads exerted by users under any circumstances.</p> <p>5.4. If for reasons of operational safety an operator is required on board the vehicle, the vehicle must be fitted with the equipment required for him to carry out his tasks.</p> <p>5.5. Vehicles and/or towing devices and, in particular, their suspension mechanisms must be designed and fitted so as to ensure the safety of workers servicing them in accordance with appropriate rules and instructions.</p>	15.	<p>Vozila i/ili vučni uređaji moraju biti projektovani i opremljeni na način da u predviđenim uslovima rada niko ne može pasti iz njih ili sa njih ili biti ugrožen na bilo koji drugi način.</p> <p>Priključci vozila i vučnih uređaja moraju biti izvedeni i dimenzionisani na način da u najnepovoljnijim uslovima ne oštete užad ili ne kližu, osim ako klizanje bitno ne utiče na bezbednost vozila, vučnih uređaja ili postrojenja.</p> <p>Vrata vozila moraju biti projektovana i izvedena na način da je omogućeno njihovo zatvaranje i završavanje. Pod i zidovi vozila moraju biti konstruisani na način da su u svim okolnostima otporni na pritisak i opterećenja koja su prouzrokovana od korisnika pod bilo kojim okolnostima.</p> <p>Ako se zbog bezbednosti rada zahteva u vozilu prisustvo izvršnog radnika, tada u vozilu mora biti oprema koja je potrebna za obavljanje njegovih zadataka.</p> <p>Vozila i/ili vučni uređaji, a posebno njihovi mehanizmi za ovešanje moraju biti konstruisani i ugrađeni na način da zadovoljavaju bezbednost izvršnih radnika koji njima upravljaju u skladu sa odgovarajućim pravilima i uputstvima.</p> <p>Ako su vozila opremljena rasklopivim steznim uređajima, moraju se usvojiti sve mere da se bez opasnosti za osobe kod izlaza iz stanice zaustave sva vozila kod kojih su stezni uređaji bili nepravilno pričvršćeni na užad kao i da se kod ulaza zaustave sva vozila koja nisu bila otpojena i da se spreči pad vozila.</p> <p>Ako se ne može sa bezbednošću isključiti mogućnost loma vučnoga užeta, uspinjača i uspinjača sa povratnom trakom moraju, ako to vrsta postrojenja dopušta, biti opremljene automatskom kočnicom za zaustavljanje vozila na trasi.</p> <p>Ako se ne može isključiti opasnost iskliznuća vozila drugim merama, vozilo mora biti opremljeno uređajem protiv iskliznuća koji omogućava zaustavljanje vozila bez opasnosti za lica.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima za vozila i vučne uređaje.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>5.6. In the case of vehicles equipped with disconnectable fittings, all measures must be taken to bring to a halt, without risk to users, at the moment of departure, any vehicle whose fitting has been incorrectly connected to the cable and, at the moment of arrival, any vehicle whose fitting has not been disconnected, and to prevent the vehicle from falling.</p> <p>5.7. Funicular vehicles and, in so far as the configuration of the installation so permits, bi-cable cable cars must be equipped with an automatic braking device on the track, when the possibility of carrier cable breaking cannot reasonably be excluded.</p> <p>5.8. Where all risk of derailment of the vehicle cannot be eliminated by other measures, the vehicle must be fitted with an anti-derailment device which enables the vehicle to be brought to a halt without risk to persons.</p>		<p>Bliže uslove za vozila i vučne uređaje propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.</p>			
all.6	<p>Equipment for users</p> <p>The access to embarkation areas and exit from disembarkation areas and the embarkation and disembarkation of users must be organised with regard to the movement and stopping of vehicles in such a way as to ensure the safety of persons, in particular in areas where there is a risk of falling.</p> <p>It must be possible for children and persons with reduced mobility to use the installation safely if the installation is designed for the transport of such persons.</p>	16.	<p>Pristup do područja ulaza i izlaza lica mora biti organizovan s obzirom na kretanje i zaustavljanje vozila i na način da se omogući bezbednost lica, posebno na područjima na kojima postoji opasnost pada.</p> <p>Oprema stanica mora biti takva da omogućava da žičare bezbedno koriste osobe sa smanjenom pokretljivošću prema uslovima iz PRM TSI (Technical specification of interoperability relating to persons with reduced mobility in the trans-European conventional and high-speed rail system), ukoliko su žičare projektovane za prevoz takvih lica.</p> <p>Zahteve za vrstu opreme stanica propisuje ministar.</p> <p>Način na koji se obavlja bezbedan ulaz i izlaz lica iz stav 1. ovoga člana propisuje upravljač svojim aktom.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta koji propisuje zahteve za opremu stanica.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
all.7	<p>Operability</p> <p>7.1. Safety</p> <p>7.1.1. All technical provisions and measures must be taken to ensure that the installation is used for its intended purpose according to its technical specification and to the specified operating conditions and that the instructions on safe operation and maintenance can be complied with. The instruction manual and the corresponding notes shall be drawn up in an official language or languages of the Community which may be determined in accordance with the Treaty by the Member State in the territory of which the installation is constructed.</p> <p>7.1.2. The persons responsible for operating the installation must be provided with the appropriate material resources and must be qualified to carry out the task in hand.</p> <p>7.2. Safety in the event of immobilisation of the installation</p> <p>All technical provisions and measures must be adopted to ensure that users can be brought to safety within a set time appropriate to the type of installation and its surroundings when the installation is immobilised and cannot be restarted quickly.</p> <p>7.3. Other special provisions concerning safety</p> <p>7.3.1. Operators' stands and workplaces</p>	<p>17.</p> <p>18.</p> <p>19.</p> <p>20.</p>	<p>Svi tehnički uslovi definisani od strane proizvođača, moraju se sprovoditi na način da je omogućeno korišćenje uređaja u za njega predviđenu svrhu u skladu sa tehničkom specifikacijom i definisanim uslovima pogona i rada i da se mogu ispuniti uputstva o bezbednom radu i održavanju.</p> <p>Uputstva za rad i pripadajuća dokumentacija moraju biti na srpskom jeziku.</p> <p>Izvršni radnici odgovorni za rad postrojenja moraju raspolagati odgovarajućim radnim sredstvima i pomagalicama i moraju biti odgovarajuće osposobljeni da izvode predmetne zadatke.</p> <p>Način i postupak sprovođenja definisanih tehničkih uslova iz stav 1. ovog člana propisuje upravljač svojim aktom.</p> <p>U zavisnosti od vrste postrojenja i okoline žičare, moraju se propisati takvi tehnički uslovi i mere kojima se obezbeđuju uslovi za bezbednost lica za vreme kada žičara ne radi i kada ne može duže vreme da se pokrene.</p> <p>Način i postupak sprovođenja tehničkih uslova i mera iz stav 1. ovog člana propisuje opštim aktom upravljač.</p> <p>Pokretni delovi koji se obično nalaze na stanicama moraju biti konstruisani i instalirani na način kojim se isključuje svaka opasnost za ljude i imovinu, ako ovakva opasnost postoji, pokretni delovi moraju biti opremljeni zaštitnim uređajima kojima se sprečava kontakt sa delovima uređaja koji mogu uzrokovati vanredni događaj. Ovi uređaji moraju biti takve vrste da se ne mogu jednostavno ukloniti ili onemogućiti njihovo funkcionisanje.</p> <p>Upravljač mora osigurati da su sva radna mesta koja su predviđena u uputstvima za rad postrojenja žičara uvek popunjena izvršnim radnicima.</p> <p>Način rasporeda izvršnih radnika na radna mesta iz stav 2. ovog člana propisuje upravljač svojim aktom.</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Movable parts which are normally accessible in the stations must be designed, constructed and installed in such a way as to preclude any risks or, where such risks exist, be fitted with protective devices so as to prevent any contact with parts of the installation which may cause accidents. These devices must be of a type that cannot easily be removed or rendered inoperative.</p> <p>7.3.2. Risk of falling</p> <p>Workplaces and working areas, including those used only occasionally, and the access to them, must be designed and constructed in such a way as to prevent persons required to work or move in them from falling. Should the construction not be adequate, they must also be provided with anchorage points for personal protective equipment to prevent falls.</p>		<p>Radno mesto i radno područje, uključujući ona koja se koriste samo povremeno, kao i pristup do njih, moraju biti projektovani na način kojim se sprečava pad izvršnih radnika. Ako konstrukcija nije primerena, izvršnim radnicima se moraju obezbediti i bezbednosni priključci za ličnu zaštitnu opremu kako bi se sprečili padovi.</p>			
all	<p>SAFETY ANALYSIS</p> <p>The safety analysis required for every cableway installation referred to in Article 1(5) of this Directive must take into account every mode of operation envisaged. The analysis must follow a recognised or established method and take into account the current state of the art and the complexity of the installation in question. The aim is also to ensure that the design and configuration of the installation should take account of the local surroundings and the most adverse situations in order to ensure satisfactory safety conditions.</p> <p>The analysis must also cover the safety devices and their effect on the installation</p>	23. 24.	<p>Kod svakog projektovanja i građenja žičara mora se izraditi bezbednosna analiza koja obuhvata sve bezbednosne zahteve za postrojenja žičare i njegove okolina u vezi sa projektovanjem, građenjem, održavanjem i radom žičare. Bezbednosna analiza omogućava da se na osnovu prethodnih iskustava prepoznaju verovatni rizici do kojih može doći tokom rada. Bezbednosna analiza je osnova za izradu popisa rizika i hazarda. Bezbednosna analiza mora obuhvatati i bezbednosne uređaje i njihov uticaj na postrojenje žičare i sa njim povezane podsisteme koje ti bezbednosni uređaji aktiviraju. Bezbednosna analiza mora biti izrađena u skladu sa prizatom ili potvrđenom metodom i mora razmatrati svaki podsistem postrojenja žičare i to za sve moguće načine rada. Bezbednosna analiza mora biti izrađena na srpskom jeziku.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskih akata o sadržaju, načinu izrade i obliku bezbednosne analize i sadržaju, načinu izrade i obliku bezbednosnog izveštaja.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>and related subsystems that they bring into action so that either:</p> <ul style="list-style-type: none"> - they are capable of reacting to an initial breakdown or failure detected so as to remain either in a state that guarantees safety, in a lower operating mode or in a fail-safe state, - they are redundant and are monitored, or - they are such that the probability of their failure can be evaluated and they are of a standard equivalent to that achieved by safety devices that meet the criteria in the first and second indents. <p>Safety analysis must be used to draw up the inventory of risks and dangerous situations in accordance with Article 4(1) of this Directive and to determine the list of safety components referred to in Article 4(2) thereof. The result of the safety analysis must be summarised in a safety report.</p>		<p>Bezbednosne analize izrađuju lica sa zvanjem odgovornog projektanta. Sadržaj, način izrade i oblik bezbednosne analize propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.</p> <p>Radi provere bezbednosne analize mora se izraditi bezbednosni izveštaj i moraju se prikazati mere za uklanjanje rizika. Bezbednosni izveštaj mora biti izrađen na srpskom jeziku. Bezbednosni izveštaj izrađuju lica sa zvanjem ovlašćenog projektanta. Bezbednosni izveštaj ne može izraditi lice koje je radilo bezbednosnu analizu. Bezbednosna analiza i bezbednosni izveštaj su prilozi glavnom projektu za žičare. Sadržaj, način izrade i oblik bezbednosnog izveštaja propisuje ministar uz saglasnost ministra nadležnog za građevinarstvo.</p>			
aIV	<p>SAFETY COMPONENTS: EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>This Annex applies to the safety components referred to in Article 1(5) of this Directive with a view to establishing their compliance with the essential requirements which concern them referred to in Article 3(1) of the Directive and defined in Annex II.</p> <p>The EC declaration of conformity and the accompanying documentation must be dated and signed. It must be drawn up in the same language or languages as the instruction manual referred to in point 7.1.1 of Annex II.</p>	25.a.	<p>Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona. Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost biće postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>The declaration must state the following particulars:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the references of this Directive, - name, business name and full address of the manufacturer or his authorised representative established in the Community. An authorised representative must also give the name, business name and full address of the manufacturer, - description of the component (make, type, etc.), - details of the conformity declaration procedure used (Article 7 of this Directive), - all relevant provisions with which the component must comply and, in particular, the conditions of use, - the name and address of any body notified, involved in the conformity procedure and the date of the EC examination certificate with details, where appropriate, of the duration and conditions of validity of the certificate, - where appropriate, the reference of the harmonised standards applicable, - identification of the person empowered to sign on behalf of the manufacturer or his authorised representative established in the Community. 					
aV	<p>SAFETY COMPONENTS: ASSESSMENT OF CONFORMITY</p> <p>1. Scope</p>	26.	Ocenjivanje usaglašenosti podsistema žičare i bezbednosnih komponentisprovodi se u svrhu proveravanja ispunjenosti svih propisanih uslova za upotrebu žičara na bezbedan način.	DU	Osnivanje Prijavljenog tela za ocenu usaglašenosti u Republici Srbiji nema	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>This Annex applies to safety components with a view to checking compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1) of this Directive and defined in Annex II. It concerns the assessment by one or more notified bodies of the intrinsic conformity of a component, considered in isolation, with the prescribed technical specifications.</p> <p>2. Procedures</p> <p>The assessment procedures implemented by the notified bodies both at the design and production stage are based on the modules defined in Council Decision 93/465/EEC along the lines indicated in the following table. The solutions in this table are considered to be equivalent and can be used at the manufacturer's discretion.</p> <p>ASSESSMENT OF THE CONFORMITY OF SAFETY COMPONENTS</p> <p>>TABLE></p> <p>Modules must be applied taking into account the specific supplementary conditions in each module.</p> <p>MODULE B: EC TYPE-EXAMINATION</p> <p>1. This module describes that part of the procedure by which a notified body ascertains and attests that a specimen, representative of the production envisaged, meets the provisions of this Directive.</p> <p>2. The application for EC type-</p>		<p>Bezbednosne komponente i podsystemi žičare koje se prvi put ugrađuju u postrojenje žičare mogu se ugraditi samo ako je pre stavljanja na tržište sproveden postupak ocenjivanja usaglašenosti i ako su pribavljene sve propisane isprave o usaglašenosti na način propisan ubližim uslovima koje moraju ispunjavati podsystemi žičare i bezbednosne komponente iz člana 25a. stav 3. ovog Zakona.</p>		<p>ekonomsko opravdanje , jer u Republici Srbiji ne postoje proizvođači podsystema i bezbednosnih komponenti postrojenja žičare.</p> <p>Provera usaglašenosti bezbednosnih komponenti će se vršiti samo na osnovu pribavljenih isprava o usaglašenosti na način koji će biti propisan u podzakonskom aktu o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsystemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>examination must be lodged by the manufacturer or by his authorised representative established within the Community with a notified body of his choice.</p> <p>The application must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the name and address of the manufacturer and, if the application is lodged by the authorised representative, his name and address as well, - a written declaration that the same application has not been lodged with any other notified body, - the technical documentation, as described in point 3. <p>The applicant must place at the disposal of the notified body a specimen, representative of the production envisaged and hereinafter called "type". The notified body may request further specimens if needed for carrying out the test programme.</p> <p>3. The technical documentation must enable the conformity of the component with the requirements of this Directive to be assessed. It must, as far as is relevant for such assessment, cover the design, manufacture and operation of the component.</p> <p>The documentation must contain as far as is relevant to assessment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a general type-description, - conceptual design and manufacturing 					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>drawings and schemes of components, subassemblies, circuits, etc.,</p> <ul style="list-style-type: none"> - descriptions and explanations necessary for the understanding of the said drawings and schemes and the operation of the product, - the list of the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive, applied in full or in part, and descriptions of the solutions adopted to meet the essential requirements where the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive do not exist, - the results of design calculations made, examinations carried out, etc., - test reports. <p>It must also indicate the field of use of the component.</p> <p>4. The notified body:</p> <p>4.1. must examine the technical documentation, verify that the type has been manufactured in conformity with the technical documentation and identify the components which have been designed in accordance with the relevant provisions of the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive as well as those which have been designed without applying the relevant provisions of those European specifications;</p> <p>4.2. must perform or have performed the appropriate examinations and necessary tests to check whether, where the European specifications referred to in</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Article 2(2) of this Directive have not been applied, the solutions adopted by the manufacturer meet the essential requirements of this Directive;</p> <p>4.3. must perform or have performed the appropriate examinations and necessary tests to check whether, where the manufacturer has chosen to apply the relevant European specifications, these have actually been applied;</p> <p>4.4. must agree with the applicant the location where the examinations and necessary tests are to be carried out.</p> <p>5. Where the type meets the provisions of this Directive, the notified body must issue an EC type-examination certificate to the applicant. The certificate must state the name and address of the manufacturer, the conclusions of the examination, the conditions for its validity, the duration thereof and give the necessary data for identification of the approved type.</p> <p>A list of the relevant parts of the technical documentation must be annexed to the certificate and a copy kept by the notified body. If the notified body refuses to issue an EC-type certificate to the manufacturer, the former must provide detailed reasons for such refusal. Provision must be made for an appeals procedure.</p> <p>6. The applicant must inform the notified body that holds the technical documentation concerning the EC type-examination certificate of all modifications of the approved component which must receive additional approval where such changes may affect the conformity of the</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>component with the essential requirements for the prescribed conditions for its use. This additional approval is given in the form of an addition to the original EC type-examination certificate.</p> <p>7. Each notified body must communicate to the other notified bodies the relevant information concerning the EC type-examination certificates and additions issued and withdrawn.</p> <p>8. The other notified bodies may receive copies of the EC type-examination certificates and/or their additions. The Annexes to the certificates must be kept at the disposal of the other notified bodies.</p> <p>9. The manufacturer or his authorised representative must keep with the technical documentation copies of EC type-examination certificates and their additions for at least 30 years after the last component has been manufactured.</p> <p>Where neither the manufacturer nor his authorised representative is established within the Community, the obligation to keep the technical documentation available is the responsibility of the person who places the component on the Community market.</p> <p>MODULE D: PRODUCTION QUALITY ASSURANCE</p> <p>1. This module describes the procedure whereby the manufacturer who satisfies the obligations of point 2 ensures and declares that the components concerned are in conformity with the type as described in the EC type-examination</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>certificate and satisfy the requirements of this Directive. The manufacturer or his authorised representative established within the Community must affix the CE marking to each component and must draw up a written declaration of conformity. The CE marking must be accompanied by the identification symbol of the notified body responsible for monitoring as specified in point 4.</p> <p>2. The manufacturer must operate an approved quality system for production, final component inspection and testing as specified in point 3, and is subject to monitoring as specified in section 4.</p> <p>3. Quality system</p> <p>3.1. The manufacturer must lodge an application for assessment of his quality system with a notified body or his choice, for the components concerned.</p> <p>The application must include:</p> <ul style="list-style-type: none">- all relevant information for the component category envisaged,- the documentation concerning the quality system,- if applicable, the technical documentation of the approved type and a copy of the EC type-examination certificate. <p>3.2. The quality system must ensure compliance with the type as described in the EC type-examination certificate and with the requirements of this Directive.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>All the elements, requirements and provisions adopted by the manufacturer must be documented in a systematic and orderly manner in the form of written policies, procedures and instructions. The quality system documentation must permit a consistent interpretation of the quality programmes, plans, manuals and records.</p> <p>It must in particular contain an adequate description of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to competent quality, - the manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic actions that will be used, - the examinations and tests that will be carried out before, during and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out, - the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc., - the means to monitor the achievement of the required component quality and the effective operation of the quality system. <p>3.3. The notified body must assess the quality system to determine whether it satisfies the requirements referred to in point 3.2. It presumes conformity with these requirements in respect of quality systems that implement the relevant harmonised standards.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>The auditing team must have a least one member with experience of evaluating in the component technology concerned. The evaluation procedure must include an inspection visit to the manufacturer's premises.</p> <p>The decision must be notified to the manufacturer. The notification must contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>3.4. The manufacturer must undertake to discharge the obligations arising from the quality system as approved and to maintain it in an appropriate and efficient manner at a proper and efficient level.</p> <p>The manufacturer or his authorised representative must keep the notified body that has approved the quality system informed of any intended updating of the quality system.</p> <p>The notified body must evaluate the modifications proposed and decide whether the modified quality system will still satisfy the requirements referred to in paragraph 3.2 or whether a reassessment is required.</p> <p>It must notify its decision to the manufacturer. The notification must contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>4. Surveillance under the responsibility of the notified body</p> <p>4.1. The purpose of surveillance is to make sure that the manufacturer duly</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>fulfils the obligations arising out of the approved quality system.</p> <p>4.2. The manufacturer must allow the notified body entrance for inspection purposes to the places of manufacture, inspection and testing, and storage, and must provide it with all necessary information, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none">- the quality system documentation,- the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc. <p>4.3. The notified body must periodically carry out audits to make sure that the manufacturer maintains and applies the quality system and must provide an audit report to the manufacturer.</p> <p>4.4. Additionally the notified body may pay unexpected visits to the manufacturer. During such visits the notified body may carry out or cause to be carried out, tests to verify that the quality system is functioning correctly, if necessary. The notified body must provide the manufacturer with a visit report and, if a test has taken place, a test report.</p> <p>5. The manufacturer must, for period ending at least 30 years after the last component has been manufactured, keep at the disposal of the national authorities:</p> <ul style="list-style-type: none">- the documentation referred to in the second indent of the second subparagraph of point 3.1,					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- the updating referred to in the second paragraph of point 3.4,</p> <p>- the decisions and reports from the notified body which are referred to in points 3.4, 4.3 and 4.4.</p> <p>6. Each notified body must give the other notified bodies the relevant information concerning all quality system approvals issued and withdrawn.</p> <p>MODULE F: PRODUCT VERIFICATION</p> <p>1. This module describes the procedure whereby a manufacturer or his authorised representative established within the Community checks and attests that the components subject to the provisions of point 3 are in conformity with the type described in the EC type-examination certificate and satisfy the requirements of this Directive.</p> <p>2. The manufacturer must take all measures necessary in order that the manufacturing process ensures conformity of the components with the type as described in the EC type-examination certificate and with the requirements of this Directive. He shall affix the CE marking to each component and shall draw up a declaration of conformity.</p> <p>3. The notified body must carry out the appropriate examinations and tests in order to check the conformity of the components to the requirements of this Directive either by examination and testing of every component as specified in point 4 or by examination and testing of components on a statistical basis, as</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>specified in point 5, at the choice of the manufacturer.</p> <p>The manufacturer or his authorised representative resident within the Community must keep a copy of the declaration of conformity for a period ending at least 30 years after the last component has been manufactured.</p> <p>4. Verification by examination and testing of every component</p> <p>4.1. All components must be individually examined and appropriate tests as set out in the relevant European specification(s) referred to in Article 2 or equivalent tests shall be carried out in order to verify their conformity with the type described in the EC type-examination certificate and to the requirements of this Directive.</p> <p>4.2. The notified body must affix or cause to be affixed, its identification symbol to each approved component and draw up a written certificate of conformity relating to the tests carried out.</p> <p>4.3. The manufacturer or his authorised representative must ensure that he is able to supply the notified body's certificates of conformity on request.</p> <p>5. Statistical verification</p> <p>5.1. The manufacturer must present his components in the form of homogeneous lots and shall take all measures necessary in order that the manufacturing process ensures the homogeneity of each lot produced.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>5.2. All components must be available for verification in the form of homogeneous lots. A random sample must be drawn from each lot. Components in a sample must be individually examined and appropriate tests as set out in the European specification(s) referred to in Article 2(2) of this Directive, or equivalent tests, shall be carried out to ensure their conformity with the requirements of this Directive and to determine whether the lot is accepted or rejected.</p> <p>5.3. The statistical procedure must use the following elements:</p> <ul style="list-style-type: none">- a statistical method,- a sampling plan with its operational characteristics. <p>5.4. In the case of accepted lots, the notified body must affix, or cause to be affixed, its identification number to each component, and shall draw up a written certificate of conformity relating to the tests carried out. All components in the lot may be put on the market, except those components from the sample which were found not to be in conformity.</p> <p>If a lot is rejected, the notified body or the competent authority must take appropriate measures to prevent the putting on the market of that lot. In the event of the frequent rejection of lots the notified body may suspend statistical verification.</p> <p>The manufacturer may, under the responsibility of the notified body, affix the latter's identification number during the manufacturing process.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>5.5. The manufacturer or his authorised representative must ensure that he is able to supply the notified body's certificates of conformity on request.</p> <p>MODULE G: UNIT VERIFICATION</p> <p>1. This module describes the procedure whereby the manufacturer ensures and declares that the component concerned, which has been issued with the certificate referred to in point 2, conforms to the requirements of this Directive that apply to it. The manufacturer or his authorised representative established within the Community must affix the CE marking to the component and must draw up a declaration of conformity.</p> <p>2. The notified body must examine the component and must carry out the appropriate tests as set out in the relevant European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive, or equivalent tests, to ensure its conformity with the relevant requirements of this Directive.</p> <p>The notified body must affix, or cause to be affixed, its identification number on the approved component and shall draw up a certificate of conformity concerning the tests carried out.</p> <p>3. The aim of the technical documentation is to enable conformity with the requirements of this Directive to be assessed and the design, manufacture and operation of the component to be understood.</p> <p>For the purposes of assessment, the</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>documentation must include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a general description of the type, - conceptual design and manufacturing drawings and schemes of components, sub-assemblies, circuits, etc., - descriptions and explanations necessary for the understanding of said drawings and schemes and the operation of the component, - a list of the relevant European specifications applied in total or partially referred to in Article 2(2) of this Directive, as well as a description of the solutions adopted by the manufacturer to meet the essential requirements of the Directive, where the European specifications referred to in Article 2(2) have not been applied, - the results of the design calculations made, examinations carried out, etc., - test reports, - fields of use of components. <p>MODULE H: FULL QUALITY ASSURANCE</p> <p>1. This module describes the procedure whereby a manufacturer who satisfies the obligations of paragraph 2 must ensure and declare that the components concerned satisfy the relevant requirements of this Directive. The manufacturer or his authorised representative established within the Community must affix the CE marking to</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>the component and must draw up a written declaration of conformity. The CE marking must be accompanied by the identification symbol of the notified body responsible for the surveillance as specified in point 4.</p> <p>2. The manufacturer must operate an approved quality system for design, manufacture and final component inspection and testing as specified in point 3 and shall be subject to surveillance as specified in point 4.</p> <p>3. Quality system</p> <p>3.1. The manufacturer must lodge an application for assessment of his quality system with a notified body.</p> <p>The application must include:</p> <ul style="list-style-type: none">- all relevant information for the category of component envisaged,- the documentation relating to the quality system. <p>3.2. The quality system must ensure compliance of the components with the relevant requirements of this Directive.</p> <p>All the elements, requirements and provisions adopted by the manufacturer must be documented in a systematic and orderly manner in the form of written policies, procedures and instructions. This quality system documentation shall ensure a common understanding of the quality policies and procedures such as quality programmes, plans, manuals and records.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>It must in particular include an adequate description of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to design and component quality, - the technical design specifications, including the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive, that will be applied and, where the European specifications will not be applied in full, the means that will be used to ensure that the essential requirements of this Directive that apply to the products will be met, - the design control and design verification techniques, processes and systematic actions that will be used when designing the components pertaining to the category of components covered, - the corresponding manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic actions that will be used, - the examinations and tests that will be carried out before, during and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out, - the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc., - the means to monitor the achievement of the required design and component quality and the effective operation of the 					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>quality assurance system.</p> <p>3.3. The notified body must assess the quality system to determine whether it satisfies the requirements referred to in point 3.2. It shall presume compliance with these requirements in respect of quality systems that implement the relevant harmonised standard.</p> <p>The auditing team must have at least one member experienced as an assessor in the product technology concerned. The evaluation procedure shall include an assessment visit to the manufacturer's premises.</p> <p>The decision must be notified to the manufacturer. The notification must contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>3.4. The manufacturer must undertake to fulfil the obligations arising from the quality system as approved and to uphold it so that it remains adequate and efficient.</p> <p>The manufacturer or his authorised representative must keep the notified body that has approved the quality system informed of any intended updating of the quality system.</p> <p>The notified body must evaluate the modifications proposed and decide whether the amended quality system will still satisfy the requirements referred to in paragraph 3.2 or whether a reassessment is required.</p> <p>It must notify its decision to the manufacturer. The notification shall</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>4. Surveillance under the responsibility of the notified body</p> <p>4.1. The purpose of surveillance is to make sure that the manufacturer duly fulfils the obligations arising out of the approved quality system.</p> <p>4.2. The manufacturer must allow the notified body entrance for inspection purposes to the places of design, manufacture, inspection and testing, and storage, and shall provide it with all necessary information, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none">- the quality system documentation,- the quality records as provided for by the design part of the quality system, such as results of analyses, calculations, tests, etc.,- the quality records as provided for by the manufacturing part of the quality system, such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc. <p>4.3. The notified body must periodically carry out audits to make sure that the manufacturer maintains and applies the quality system and shall provide an audit report to the manufacturer.</p> <p>4.4. Additionally, the notified body may pay unexpected visits to the manufacturer. At the time of such visits, the notified body may carry out tests or have them carried out in order to check the proper</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>functioning of the quality system where necessary; it must provide the manufacturer with a visit report and, if a test has been carried out, with a test report.</p> <p>5. The manufacturer must, for a period ending at least 30 years after the last component has been manufactured, keep at the disposal of the national authorities:</p> <ul style="list-style-type: none">- the documentation referred to in the second indent of the second subparagraph of point 3.1,- the updating referred to in the second subparagraph of point 3.4,- the decisions and reports from the notified body which are referred to in points 3.4, 4.3 and 4.4. <p>6. Each notified body must forward to the other notified bodies the relevant information concerning the quality system approvals issued and withdrawn.</p> <p>7. Supplementary requirements; design examination</p> <p>7.1. The manufacturer must lodge an application for examination of the design with a single notified body.</p> <p>7.2. The application must enable the design, manufacture and operation of the component to be understood, and shall enable conformity with the requirements of this Directive to be assessed.</p> <p>It must include:</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- the technical design specifications, including the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive that have been applied,</p> <p>- the necessary supporting evidence for their adequacy, in particular where the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive have not been applied in full. This supporting evidence must include the results of tests carried out by the appropriate laboratory of the manufacturer or on his behalf.</p> <p>7.3. The notified body must examine the application and where the design meets the provisions of this Directive, must issue an EC design examination certificate to the applicant. The certificate shall contain the conclusions of the examination, conditions for its validity, the necessary data for identification of the approved design and, if relevant, a description of the component's functioning.</p> <p>7.4. The applicant must keep the notified body that issued the EC design examination certificate informed of any modification to the approved design. Modifications to the approved design must receive additional approval from the notified body that issued the EC design examination certificate where such changes may affect conformity to the essential requirements referred to in Article 3(1) of this Directive or the prescribed conditions for use of the component. This additional approval is given in the form of an addition to the original EC design examination certificate.</p> <p>7.5. The notified bodies must forward to</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>the other notified bodies the relevant information concerning:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the EC design examination certificates and additions issued, - the EC design approvals and additional approvals withdrawn, - the EC design examination certificates and additions refused. 					
aVI	<p>SUBSYSTEMS: EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>This Annex applies to the subsystems referred to in Article 9 of this Directive in order to ensure that they fulfil the essential requirements concerning them referred to in Article 3(1) of this Directive.</p> <p>The EC declaration of conformity must be drawn up by the manufacturer, or his authorised representative established in the Community, or, where such a person is not available, any natural or legal person, who places the subsystem on the market; the declaration and the accompanying technical documentation must be dated and signed.</p> <p>This EC declaration of conformity and the technical documentation must be drawn up in the same language or languages as the instruction manual, referred to in point 7.1.1 of Annex II and must contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the reference of this Directive, - the name and address of the person who ordered EC examination, 	25.a.	<p>Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u rad samo ako su pravilno ugrađeni, održavani i ako se koriste u predviđene svrhe. Moraju osiguravati da žičare ne ugrožavaju zdravlje i/ili bezbednost ljudi i bezbednost imovine. Podsistemi žičare i bezbednosne komponente mogu se pustiti u upotrebu i ugraditi u žičare samo ako su u skladu sa odredbama ovog zakona i propisima koji su doneseni na osnovu ovog zakona.</p> <p>Bliže uslove koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente propisuje ministar.</p>	DU	<p>Potpuna usklađenost će biti postignuta donošenjem podzakonskog akta o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p> <p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- a description of the subsystem,</p> <p>- the name and address of the notified body which carried out the EC examination, referred to in Article 11 of this Directive,</p> <p>- all relevant provisions with which the subsystem must comply, in particular any operating restrictions or operating conditions,</p> <p>- the outcome of EC examination referred to in Annex VII (EC conformity certificate),</p> <p>- particulars of the person who is authorised to sign a legally binding declaration for the manufacturer, or his authorised representative or, where such a person is not available, the natural or legal person, who places the subsystem on the market.</p>					
aVII	<p>SUBSYSTEMS: ASSESSMENT OF CONFORMITY</p> <p>1. EC examination is the procedure whereby, at the request of the manufacturer or his authorised representative established in the Community or, where such a person is not available, any natural or legal person who assumes responsibility for placing the subsystem on the market, a notified body checks and attests that a subsystem is:</p> <p>- in conformity with the provisions of the Directive and other relevant provisions in compliance with the Treaty,</p>	26.	<p>Ocenjivanje usaglašenosti podsistema žičare i bezbednosnih komponenti provodi se u svrhu proveravanja ispunjenosti svih propisanih uslova za upotrebu žičara na bezbedan način. Bezbednosne komponente i podsistemi žičare koje se prvi put ugrađuju u postrojenje žičare mogu se ugraditi samo ako je pre stavljanja na tržište sproveden postupak ocenjivanja usaglašenosti i ako su pribavljene sve propisane isprave o usaglašenosti na način propisan u bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente iz člana 25a. stav 3. ovog Zakona.</p>	DU	<p>Osnivanje Prijavljenog tela za ocenu usaglašenosti u Republici Srbiji nema ekonomsko opravdanje, jer u Republici Srbiji ne postoje proizvođači podsistema i bezbednosnih komponenti postrojenja žičare.</p> <p>Provera usaglašenosti podsistema će se vršiti samo na osnovu pribavljenih isprava o usaglašenosti na način koji će biti propisan u podzakonskom aktu o bližim uslovima koje moraju ispunjavati podsistemi žičare i bezbednosne komponente.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>- in conformity with the technical documentation, and</p> <p>- completed</p> <p>2. The examination of the subsystem is carried out at each of the following stages:</p> <p>- design,</p> <p>- construction and acceptance trials once the subsystem has been completed.</p> <p>3. The technical documentation accompanying the examination certificate must comprise the following:</p> <p>- construction plans and calculations, electrical and hydraulic diagrams, control circuit diagrams, description of computer and automatic systems, operating and servicing instructions, etc.,</p> <p>- a list of the safety components referred to in Article 4(2) of this Directive which are used in the subsystem,</p> <p>- copies of the EC declaration of conformity as provided for in Annex IV for these safety components together with the corresponding construction plans and a copy of the reports on any other tests and trials carried out.</p> <p>4. Documentation and correspondence in connection with EC examination</p>				<p>Podzakonski akti treba da budu doneseni u periodu od 2015. do 2018. godine.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>procedures must be drawn up in the same language or languages as the instruction manual referred to in point 7.1.1 of Annex II.</p> <p>5. Surveillance</p> <p>5.1. It shall be ensured by means of surveillance that during construction of the subsystem the obligations arising from the technical documentation are fulfilled.</p> <p>5.2. The notified body responsible for EC examination must have permanent access to the production shops, storage areas and, where necessary, to prefabrication areas, testing plants and more generally to any locations it feels it needs to visit in order to perform its task. The manufacturer or his authorised representative or, where such a person is not available, the natural or legal person who places the subsystem on the market must provide it with, or arrange for it to be provided with, any documents required to that end, notably the plans and technical documentation relating to the subsystem.</p> <p>5.3. The notified body responsible for EC examination must periodically carry out audits to ensure compliance with the provisions of this Directive. On each visit it must provide the site supervisor responsible with an audit report. It may ask to be brought in to inspect various stages of the work.</p> <p>5.4. In addition, the notified body may pay unexpected visits to the production</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>shops. During such visits it may carry out full or partial audits. The notified body must draw up a report on the visit and, where necessary, submit an audit report to the site supervisor responsible.</p> <p>6. Each notified body must publish periodically the relevant information concerning:</p> <ul style="list-style-type: none"> - all applications for EC examination received, - all EC examination certificates issued, - all EC examination certificates refused. 					
aVIII	<p>1. The notified body, its director and the staff responsible for carrying out the verification operations may not be either the designer, manufacturer, supplier or installer of the safety components or subsystems which they inspect or the authorised representative of any of those parties or the natural or legal person, who places these safety components or subsystems on the market. They may not become involved, either directly or as authorised representatives, in the design, manufacture, construction, marketing, servicing or operation of these safety components or subsystems. This does not preclude the possibility of exchanges of technical information between the manufacturer and the notified body.</p> <p>2. The notified body and its inspection staff must carry out the verification operations with the highest degree of professional integrity and technical</p>			NU	<p>Osnivanje Prijavljenog tela za ocenu usaglašenosti u Republici Srbiji nema ekonomsko opravdanje , jer u Republici Srbiji ne postoje proizvođači podsistema i bezbednosnih komponenti postrojenja žičare.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>competence and must be free from all pressures and inducements, particularly financial, which might influence their judgement or the results of the inspection, especially from persons or groups of persons with an interest in the result of the verifications.</p> <p>3. The notified body must have at its disposal the necessary staff and possess the necessary facilities to enable it to perform properly the administrative and technical tasks connected with the verification operations; it must also have access to the equipment required for special verification.</p> <p>4. The staff responsible for inspection must have:</p> <ul style="list-style-type: none"> - sound technical and professional training, - satisfactory knowledge of the requirements of the tests they carry out and adequate experience of such tests, - the ability required to draw up the certificates, records and reports required to authenticate the performance of the tests. <p>5. The impartiality of inspection staff must be guaranteed. Their remuneration must not depend on the number of tests carried out or on the results of such tests.</p> <p>6. The notified body must take out civil liability insurance unless its liability is assumed by the State in accordance with national law or the Member State itself is directly responsible for the inspections.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>7. The staff of the body must be bound by professional secrecy (except vis-à-vis the competent administrative authorities of the State in which its activities are carried out) with regard to all information it acquires in carrying out its tasks under this Directive or any provision of national law giving effect to it.</p>					
aIX	<p>CE CONFORMITY MARKING</p> <p>The CE conformity marking shall consist of the letters "CE" taking the following form:</p> <p>>PIC FILE="L_2000106EN.004802.EPS"></p> <p>If the CE marking is reduced or enlarged, the proportions given in the above drawing must be respected.</p> <p>The various components of the CE marking must have substantially the same vertical dimension, which may not be less than 5 mm. This minimum dimension may be waived for small-scale safety components.</p> <p>The CE marking shall be followed by the last two figures of the year in which it was affixed and by the identification number of the notified body that deals with the procedures referred to in Article 7(3) of this Directive.</p>			NP	<p>Ova odredba nije prenesena ,jer se odnosi na izgled oznake «SE» koj postavljaju zemlje članice EU.</p>	